

НА ДОВГІ РОКИ
freggia

ПРАЛЬНА МАШИНА

КЕРІВНИЦТВО З УСТАНОВКИ, ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

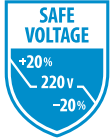
МОДЕЛЬ
WOD129DJ

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали пральну машину компанії Freggia. Будь ласка, уважно прочитайте керівництво з експлуатації, бо в ньому містяться інструкції з безпечної установки, експлуатації та обслуговування пральної машини. Зберігайте його для подальшого використання.

ГОЛОВНІ ПЕРЕВАГИ



Nickel protection – технологія захисту нагрівального елемента, що забезпечує йому тривалий термін служби. У пральних машинах Freggia цей термін збільшений у кілька разів у порівнянні з терміном служби звичайних нагрівачів.



Safe voltage – технологія, котра дозволяє Вашій техніці працювати протягом тривалого часу за зниженої або підвищеної напруги, в межах +/-20 % від номінальної напруги в мережі. Крім того, вона захищає пральну машину від пікових стрибків напруги.



Double Jet System – інноваційна технологія, завдяки якій покращується якість прання, зменшуються енерговитрати і розхід води. Пральним машинам із позначкою Double Jet присвоєно найвищий клас енергоефективності A+++.



Компактні габарити. Така модель пральної машини має глибину всього 60 см.



Збільшений об'єм прання. При відносно компактних розмірах пральної машини тепер Ви зможете випрати більше білизни. У даній моделі до 9 кг за один раз.



УВАГА!

Важлива інформація з безпеки.



КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ:

додаткова інформація з експлуатації приладу.



ПОРАДА:

поради та рекомендації з експлуатації приладу.

ЗМІСТ

ГОЛОВНІ ПЕРЕВАГИ.....	2
ЗМІСТ.....	3
ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ МАШИНИ.....	5
ОСНОВНІ ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	5
ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ.....	5
ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	6
НАЛЕЖНА УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАННЯ І СТАРОЇ МАШИНИ.....	8
ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЕКОНОМНОГО ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ.....	8
КОРОТКИЙ ОГЛЯД МАШИНИ.....	9
ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД.....	9
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	11
ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ.....	11
ЗНІМАННЯ ТРАНСПОРТУВАЛЬНИХ ГВИНТІВ.....	11
РЕГУЛЮВАННЯ НІЖОК.....	12
ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ.....	13
ПІД'ЄДНАННЯ ДО СИСТЕМИ ВОДОПОСТАЧАННЯ.....	14
ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЗЛИВНИХ КОМУНІКАЦІЙ.....	14
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	15
ДОЗАТОР ДЛЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ.....	16
РЕГУЛЯТОР ВИБОРУ ПРОГРАМ.....	18
НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ МАШИНИ.....	19
НАЛАШТУВАННЯ ДАТИ І ЧАСУ.....	19
НАЛАШТУВАННЯ МОВИ.....	20
НАЛАШТУВАННЯ РЕЖИМУ «ЕКОНОМІЧНЕ ПРАННЯ».....	22
НАЛАШТУВАННЯ ЗВУКОВИХ СИГНАЛІВ.....	23
НАЛАШТУВАННЯ ЯСКРАВОСТІ І КОНТРАСТУ ДИСПЛЕЮ.....	24
ВІДНОВЛЕННЯ ПОЧАТКОВИХ НАЛАШТУВАНЬ.....	25
ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ.....	26
СОРТУВАННЯ БІЛИЗНИ.....	26
ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ В МАШИНУ.....	28
ВИБІР ТА ДОДАВАННЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ.....	28

ЗМІСТ

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ.....	29
ВИБІР ПРОГРАМИ.....	29
ВИБІР ТИПУ ПЛЯМ.....	30
ВИБІР РІВНЯ ЗАБРУДНЕНOSTI.....	32
ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ.....	33
ПАМ'ЯТЬ.....	39
КНОПКА СТАРТ/ПАУЗА.....	44
Призупинення програми / Додавання білизни / Скасування програми.....	45
Завершення програми.....	46
БЛОКУВАННЯ КЛАВІШ.....	46
СИСТЕМА ВИЗНАЧЕННЯ ПОЛОВИННОГО ЗАВАНТАЖЕННЯ.....	48
СИСТЕМА ПОДВІЙНИХ ПОТОКІВ ДАБЛДЖЕТ.....	48
ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ.....	49
ВИБІР ПІДПРОГРАМ.....	54
СИНТЕТИКА.....	54
ВОВНА.....	56
ДОДАТКОВО.....	58
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ.....	60
ЗВЕРНІТЬ УВАГУ.....	60
ВОДЯНІ ФІЛЬТРИ.....	60
ФІЛЬТР НАСОСА.....	60
ДОЗАТОР ДЛЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ.....	61
СИФОН / КОРПУС / БАРАБАН.....	62
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	63
АВТОМАТИЧНІ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ І СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ.....	65
МАРКУВАННЯ ЕНЕРГОЕФЕКТИВНОСТІ ТА ЕНЕРГООЩАДЛИВОСТІ.....	69
УТИЛІЗАЦІЯ СТАРОЇ МАШИНИ.....	71

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ МАШИНИ

ОСНОВНІ ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Прочитайте цю інструкцію з експлуатації
- Ця машина розрахована для використання у домашніх умовах. Використання машини в комерційних цілях призводить до припинення дії гарантії
- Не дозволяйте домашнім тваринам знаходитися біля пральної машини.
- Перевірте пакування машини перед встановленням, а також стан зовнішньої поверхні машини після зняття пакування. Не допускайте використання машини, що має пошкодження або у випадку порушення цілісності пакування.
- Допускається встановлення машини виключно спеціалістом уповноваженої сервісної компанії. Втручання в роботу та конструкцію машини інших осіб, окрім представників уповноважених служб, призводить до скасування гарантійних зобов'язань.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або психічними можливостями, або особами, що мають недостатній досвід або знання, крім випадків, коли такі особи користуються пристроєм під наглядом інших, або у випадку, коли таким особам було проведено інструктаж з використання пристрою особою, яка є відповідальною за їхню безпеку. Необхідно слідкувати, щоб діти не гралися машиною.
- Використовуйте машину виключно для прання речей, на яких є відповідні позначення виробника таких речей.
- Перед першим використанням з машини необхідно зняти чотири транспортувальні гвинти і гомові прокладки, які знаходяться на задній стороні машини. Якщо гвинти не будуть зняті, вони можуть спричинити сильну вібрацію, шум або пошкодження машини (що призводить до припинення дії гарантійних зобов'язань).
- Гарантія не поширюється на пошкодження машини, спричинені будь-якими зовнішніми факторами (отрутохімікатами, пожежами, і т.п.).
- Цю інструкцію необхідно зберігати у безпечному місці для подальшого використання. Вона може бути потрібною вам або іншим особам.

Примітка:



Технічні характеристики машини можуть відрізнятися залежно від моделі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Рекомендована температура повітря у приміщені, де розташована машина повинна становити 15-25°C.
- При замерзанні шланги можуть розірватися. В районах, де температура опускається нижче нуля, електронна плата може працювати неправильно.
- Переконайтеся, що одяг, який Ви завантажуєте
- в машину, не містить сторонніх предметів (цвяхів, голок, монет, запальничок, скріпок) у кишенях. Такі предмети можуть пошкодити машину. Такі предмети можуть пошкодити машину.
- Перед початком експлуатації машини буде доцільним викликати представника уповноваженої сервісної компанії, який надасть інформацію щодо її встановлення і використання.
- При першому пранні рекомендується запустити машину без завантаження одягу за програмою «90° Бавовна», заповнивши відсік №2 дозатора пральним порошком до половини.
- Оскільки пральний порошок або пом'якшувач, доданий до відповідного відсіку заздалегідь, може засохнути, утворюючи відкладення, рекомендується додавати засоби безпосередньо перед початком кожного прання.
- Якщо машина не використовується протягом тривалого проміжку часу, рекомендується вимикати машину з розетки і закривати кран водопостачання. Крім того, з метою запобігання виникненню неприємних запахів внаслідок високої вологості всередині машини, рекомендується залишати дверцята машини відкритими.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ МАШИНИ

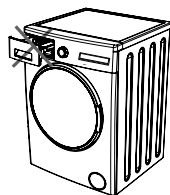
- Внаслідок проведення випробувань машини на підприємстві-виробнику з метою контролю якості у машині може залишитися певна кількість води. Це жодним чином не впливає на роботу машини.
- Пам'ятайте, що пакувальні матеріали можуть створювати небезпеку для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали якнайдалі від дітей.
- Зберігайте дрібні частини, які знаходяться в пакеті з документами до машини, у місцях, недоступних для дітей.
- Програми з функцією попереднього замочування слід використовувати виключно для сильно забрудненої білизни.



Увага!

Ніколи не відкривайте дозатор для пральних засобів під час роботи машини.

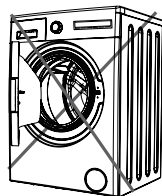
- При виявленні будь-якої несправності, у першу чергу слід від'єднати машину від джерела електроенергії і закрити кран водопостачання. Не намагайтеся проводити ремонт самотужки. Необхідно зв'язатися з найближчою сервісною компанією, зателефонувавши на гарячу лінію підтримки за номером 0-800-500-514..
- Кількість білизни, що завантажується у машину, не повинна перевищувати максимального значення, що відображається на дисплеї.



Увага!

Ніколи не намагайтеся відкрити дверцята машини під час її роботи.

- Прання одягу, забрудненого мукою, призводить до пошкодження машини. Не періть у машині одяг, забруднений мукою.
- Дотримуйтесь рекомендацій виробника стосовно застосування кондиціонера для тканин або подібної продукції, яку Ви плануєте використовувати для прання у машині.
- Встановлюйте машину таким чином, щоб можна було повністю відкрити дверцята. (Не встановлюйте машину в таких місцях, де дверцята не можна відкрити повністю).
- Встановлюйте машину у провітрюваних місцях та приміщеннях з постійною циркуляцією повітря.



ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



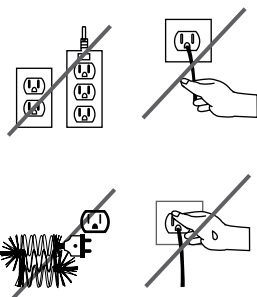
Обов'язково прочитайте ці правила. Невиконання цих правил може стати причиною смертельних травм для Вас і Ваших близьких.

• НЕБЕЗПЕКА ОТРИМАННЯ ОПІКІВ!

- Не торкайтеся зливного шлангу або води, що виходить з машини під час зливання, оскільки при роботі машини вони можуть сильно нагріватися.

• НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ СТРУМОМ!

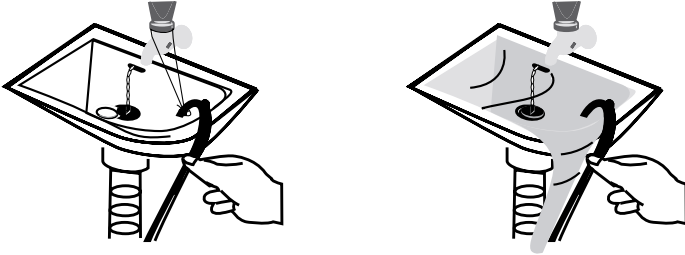
- Не використовуйте багатогніздові розетки або шнури-подовжувачі.
- Не користуйтеся пошкодженими вилками або вилками з надірваним кабелем.
- Ніколи не тягніть за кабель, щоб витягнути вилку з розетки.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не вставляйте вилку в розетку і не виймайте її з розетки мокрыми руками.
- Ніколи не торкайтеся машини вологими або мокрими руками або ногами.
- При виникненні несправностей кабелю живлення необхідно звернутися до уповноваженої сервісної компанії.



ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ МАШИНИ

НЕБЕЗПЕКА ЗАТОПЛЕННЯ!

- Перед встановленням шлангу зливу води з машини необхідно перевірити швидкість витікання води
- Необхідно вжити відповідних заходів для надійної фіксації шлангу, не допускаючи його ковзання.
- Якщо шланг не закріплено належним чином, реактивна сила струменя води, що діє на шланг, може зірвати його з місця встановлення. Необхідно слідкувати, щоб зливний отвір нічим не закривався.

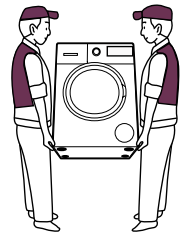


• НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ!

- Не зберігайте легкозаймисті або вибухонебезпечні рідини біля пральної машини.
- У речовинах для зняття фарби може міститися сірка, яка може спричинити корозію. Тому ніколи не використовуйте речовини для зняття фарби у машині.
- Ніколи не застосовуйте у пральній машині продукти, що містять розчинники (наприклад, гас).
- Перед завантаженням білизни в машину вийміть з кишень всі предмети (голки, скріпки, запальнички, сірники і т.п.).
- Це може спричинити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.

• НЕБЕЗПЕКА ПАДІННЯ ТА ОТРИМАННЯ ТРАВМ!

- Не залізайте на машину. Верхня кришка машини може проламатися і спричинити травми
- Акуратно складайте шланги, кабелі і пакування машини під час встановлення. Через них можна перечепитися і впасти.
- Не вмикайте машину, якщо вона знаходиться на боці або у перевернутому положенні.
- Не піднімайте машину, утримуючи її за деталі, що виступають (дозатор для прально-го засобу, дверцята). Ці деталі можуть зламатися і травмувати Вас.
- Існує небезпека перечепитися через такі предмети, як шланги і кабелі, якщо вони не були охайно прибрані.



Увага!

Переносити машину повинні щонайменше дві особи.

• БЕЗПЕКА ДІТЕЙ!

- Не залишайте дітей біля машини без нагляду. Діти можуть залізти в машину і закритися зсередини.
- Скло дверцят і поверхня машини можуть дуже сильно нагріватися під час роботи. Тому дуже важливо, щоб діти не торкалися машини, оскільки існує ризик отримання опіків шкіри.
- Зберігайте пакувальні матеріали подалі від дітей.
- При проковтуванні пральних засобів та миючих засобів може наступити отруєння, також вони можуть викликати подразнення очей та шкіри. Зберігайте засоби для чищення у місцях, недоступних для дітей.



ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ МАШИНИ

НАЛЕЖНА УТИЛІЗАЦІЯ І ПАКУВАННЯ СТАРОЇ МАШИНИ

• УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

Пакувальні матеріали призначені для захисту машини від пошкоджень під час транспортування. Пакувальні матеріали є екологічними, оскільки придатні до вторинної переробки. Належна утилізація матеріалів забезпечує економію сировини і знижує інтенсивність утворення відходів.

• ДЕМОНТАЖ СТАРОЇ МАШИНИ



Старі електроприлади містять елементи, придатні для подальшого використання. Тому ніколи не викидайте старі прилади, які Ви не використовуєте.

Забезпечте подальше використання елементів та деталей від старих електронних або електричних приладів, передавши їх у місцевий центр утилізації.

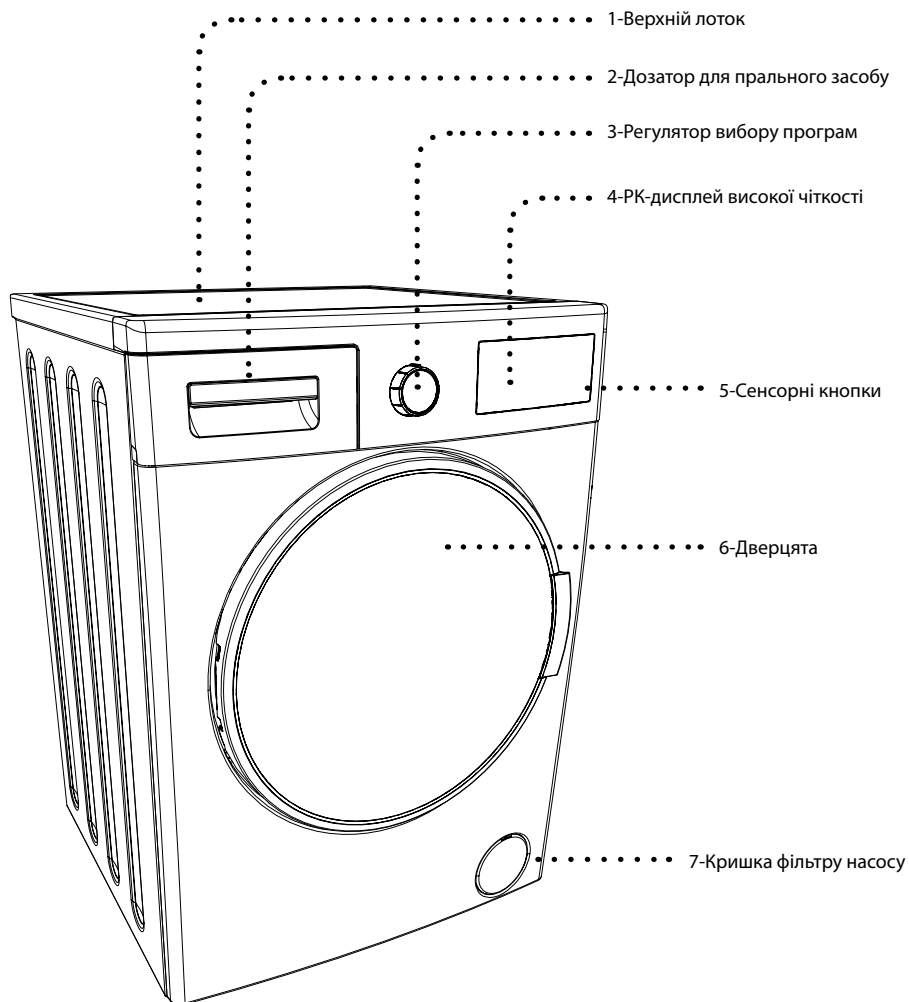
Переконайтесь, що у цілях безпеки дітей старі прилади зберігаються у відповідному для цього місці до моменту їх вивезення з будинку.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЕКОНОМНОГО ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ

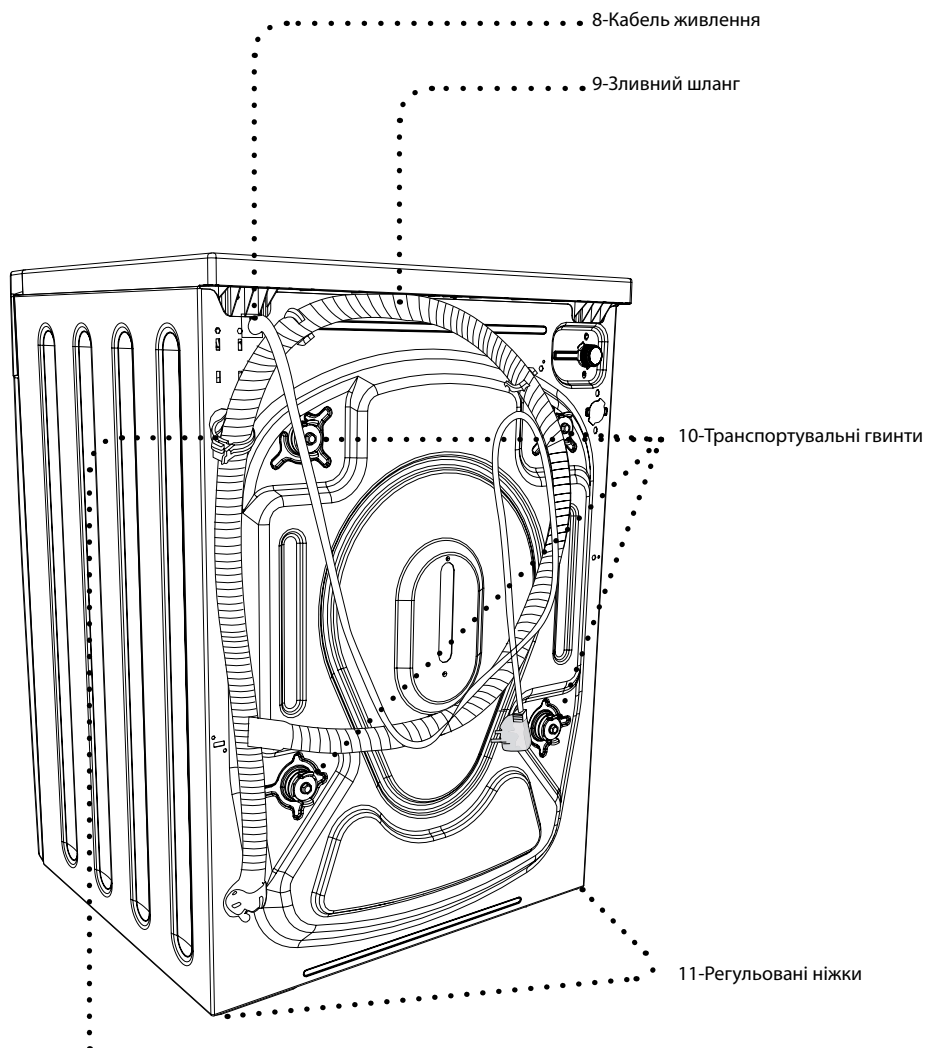
Інформація щодо забезпечення максимально ефективного використання машини:

- Кількість білизни, що завантажується у машину, не повинна перевищувати максимального значення, що відображається на дисплеї. Уникнення перевантажень сприяє більш ефективній роботі машини.
- Не використовуйте функцію попереднього замочування для білизни середнього або легкого ступеня забруднення. Це дозволить зекономити електроенергію і воду.

КОРОТКИЙ ОГЛЯД МАШИНИ



КОРОТКИЙ ОГЛЯД МАШИНИ



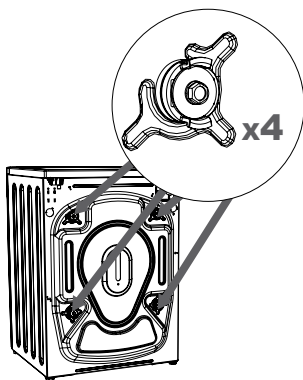
КОРОТКИЙ ОГЛЯД МАШИНИ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга живлення (В) / частота (Гц)	(220-240) В~/50Гц
Споживаний струм (А)	10
Тиск води	Максимальний 1 МПа Мінімальний 0,1 МПа
Споживана потужність (Вт)	2200
Максимальне навантаження сухою білизною (кг)	9
Частота обертання (об/хв)	1200
Кількість програм	15
Розміри (Висота x Ширина x Глибина) (мм)	845 x 597 x 587

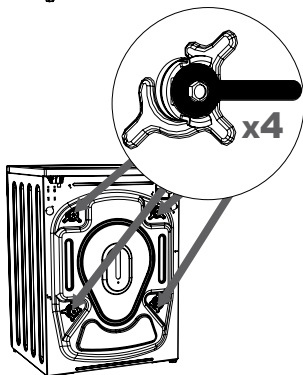
ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

ЗНІМАННЯ ТРАНСПОРТУВАЛЬНИХ ГВИНТІВ



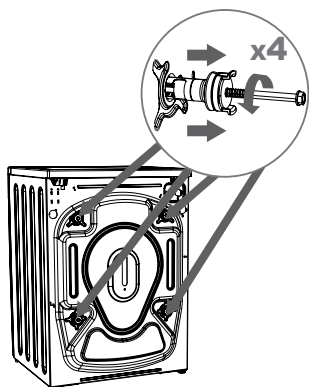
Перед першим використанням з машини необхідно зняти чотири транспортувальні гвинти та гумові прокладки, які знаходяться на задній стороні машини.

Якщо гвинти не будуть зняті, вони можуть спричинити сильну вібрацію, шум або пошкодження машини (що призводить до припинення дії гарантійних зобов'язань).



Тому транспортувальні гвинти повинні бути ослаблені шляхом їх обертання проти годинникової стрілки відповідним ключем.

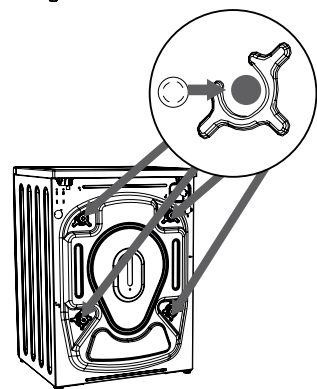
ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ



Після цього транспортувальні гвинти необхідно витягнути.

Встановіть пластикові транспортувальні ковпачки, які знаходяться у пакеті з аксесуарами, у отвори гвинтів.

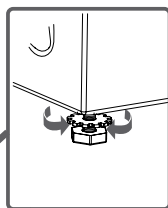
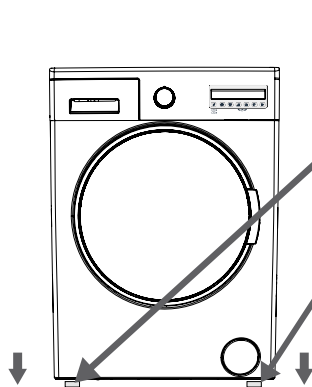
Зняті транспортувальні гвинти слід зберігати для подальшого використання в разі повторного транспортування, наприклад, під час переїзду.



Примітка: Перед першим використанням необхідно обов'язково зняти транспортувальні гвинти.

Несправності, що виникли внаслідок роботи машини з встановленими транспортувальними гвинтами, не покриваються гарантією.

РЕГУЛЮВАННЯ НІЖОК



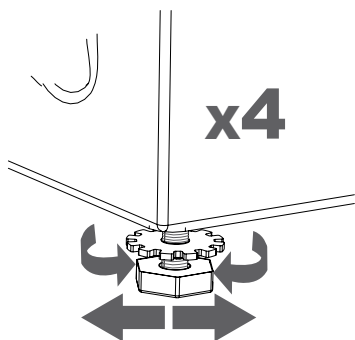
Не встановлюйте машину на килим або подібну поверхню, яка може блокувати вентиляційні отвори знизу.

• Для забезпечення безшумної роботи машини, її необхідно встановлювати на жорсткій і неслизькій поверхні.

Встановлення горизонтального положення машини виконується за допомогою регульовальних ніжок.

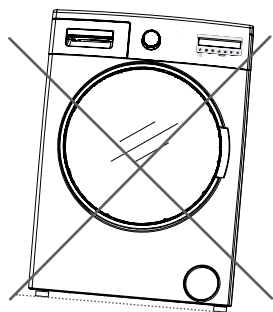
Ослабте пластикові регульовальні гайки.

ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ



Відрегулюйте висоту ніжок, обертаючи їх за годинниковою або проти годинникової стрілки..

• Затягніть пластикові регульовальні гайки після досягнення горизонтального положення.



Увага!

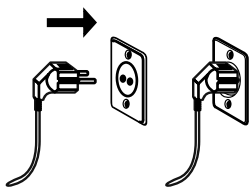
Ніколи не застосовуйте картонні, дерев'яні або подібні підкладки для компенсації нерівностей поверхні.



Увага!

Будьте обережними при прибиранні поверхні, на якій розташовано машину, щоб не змінити відрегульоване положення машини.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ



- Пральна машина розрахована на роботу від мережі змінного струму 220-240 В 50 Гц.
- Шнур живлення машини має спеціальну вилку з контактом заземлення. Вилка повинна вставлятися у розетку, розраховану на 10 А. Номінальний струм запобіжника повинен бути також 10 А.
- Номінальний струм лінії живлення цієї вилки повинен бути також розрахований на 10 А. Якщо у Вас немає відповідної розетки і запобіжника, що відповідають цим характеристикам, зверніться до кваліфікованого електрика.
- Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження, що виникли в результаті експлуатації машини без заземлення.

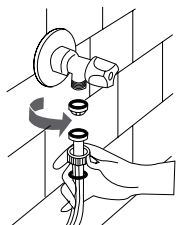
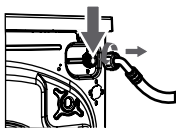
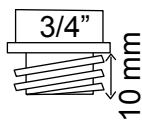


Примітка:

Експлуатація машини при пониженій напрузі призводить до зменшення її ресурсу і погіршення її технічних характеристик.

ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

ПІД'ЄДНАННЯ ДО СИСТЕМИ ВОДОПОСТАЧАННЯ



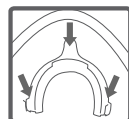
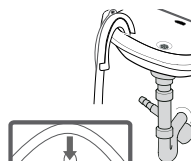
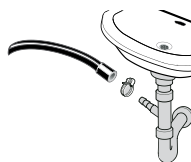
- Машина може бути обладнана одним вхідним шлангом (для холодної води) або двома вхідними шлангами (для холодної і гарячої води), залежно від її технічних характеристик.
- Шланг з білим ковпачком повинен завжди приєднуватися до крану холодної води, а шланг з червоним ковпачком — до крану холодної води (для машин з двома входами води).
- Шланги комплектуються однією або двома гайками, які призначено для запобігання протіканню води в з'єднаннях (для машин з двома входами води). Встановіть ці гайки на наконечники нового водяного шланга зі сторони крану.
- Підключіть нові водяні шланги до крану холодної води з різьбою 3/4".
- Підключіть білий наконечник шланга до білого впускного клапану з фільтром, який знаходиться на задній стінці машини, а червоний наконечник шланга — до червоного впускного клапану (для машин з двома входами води). Рукою затягніть пластикову гайку на шлангу.
- У деяких випадках виконувати підключення повинен кваліфікований сантехнік.
- Машина ефективно працює у діапазоні тисків води 0,1-1 МПа. При тиску 0,1 МПа через кран витікає більше 8 л води за хвилину.
- Переконайтеся у відсутності протікань в точках з'єднання, повністю відкривши кран після приєднання шлангів.
- Переконайтеся, що новий шланг не має згинів, надломів, тріщин або подовжень.
- Якщо машина обладнана двома входами для води, температура гарячої води не повинна перевищувати 70°C.



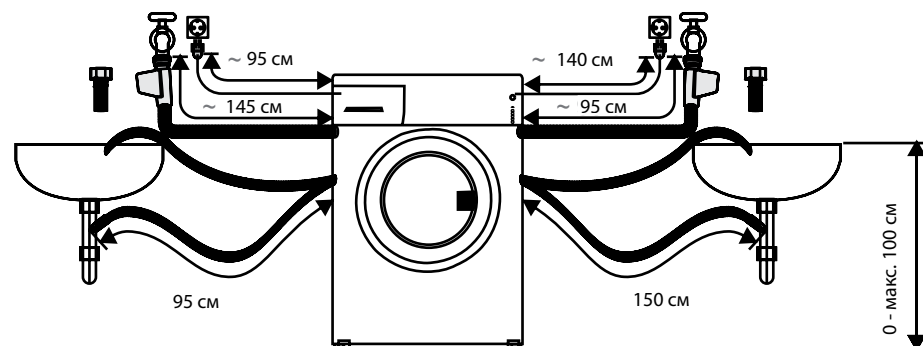
Примітка: Для під'єднання до системи водопостачання використовуйте виключно новий шланг, який входить до комплекту поставки. Ніколи не використовуйте старі, вживані або пошкоджені шланги.

ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЗЛИВНИХ КОМУНІКАЦІЙ

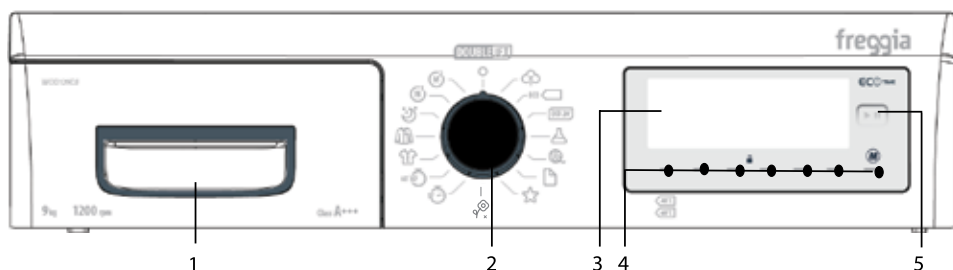
- Підключіть шланг зливу води до зливної труби раковини або до спеціального відповідного патрубку.
- Ніколи не намагайтеся подовжити шланг зливу шляхом його з'єднання з іншим шлангом.
- Не спрямовуйте шланг зливу води у відро, будь-яку ємність або ванну.
- Переконайтеся, що шланг зливу води не має згинів, пошкоджень або подовжень. Зверніть увагу:
- Шланг зливу води повинен приєднуватися на висоті від 60 до 100 см від підлоги.



ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ



ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1-Дозатор для пральних засобів

2-Ручка вибору програм: Необхідна програма прання вибирається за допомогою регулятора вибору програм. Вибір програм здійснюється шляхом обертання регулятора в обидва боки. Переконайтеся, що регулятор вибору програм встановлено саме на потрібну Вам програму.

3- Інформаційний екран: На цьому екрані можна побачити особливості вибраних програм прання, а також отримати інформацію щодо стану машини.

4-Налаштування та додаткові функціональні кнопки: Ця машина керується за допомогою сенсорних кнопок. Для здійснення вибору їх потрібно натискати з невеликим зусиллям.

5-Кнопка Старт/Пауза: Призначена для запуску машини

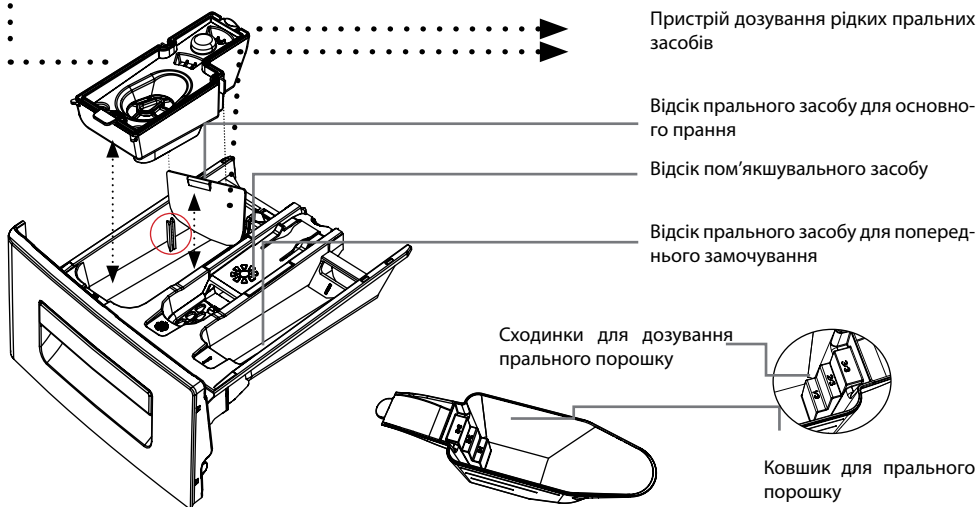
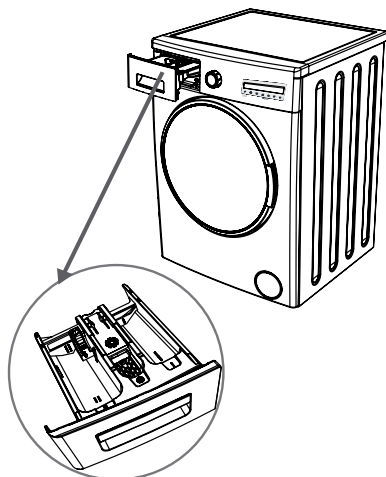
ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

ДОЗАТОР ДЛЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ

При пранні білизни з використанням рідких пральних засобів можна користуватися планкою визначення рівня рідини. Рідкий пральний засіб можна використовувати при пранні за будь-якою з програм без попереднього замочування. Для цього вставте пристрій для рідкого прального засобу у другий відсік дозатора (*), і встановіть кількість прального засобу.

Кількість рідкого засобу вибирається відповідно до вимог його виробника.

Не перевищуйте рівень з позначкою Макс., використовуйте тільки рідкі пральні засоби, і обов'язково знімайте пристрій при використанні прального порошку.



(*) Технічні характеристики машини можуть відрізнятися залежно від моделі.

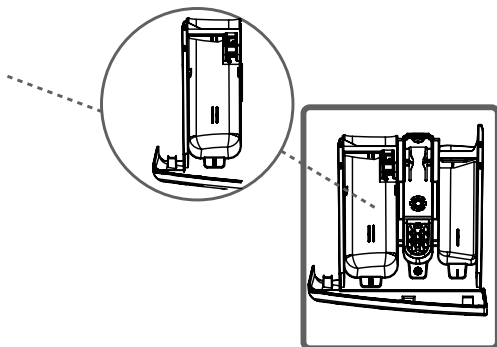
ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

ВІДСІКИ ДОЗАТОРА ДЛЯ ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ

ВІДСІК ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ ДЛЯ ОСНОВНОГО ПРАННЯ:

У цьому відсіку повинен знаходитися пральний порошок, рідкий пральний засіб або засіб проти вапняних відкладень.

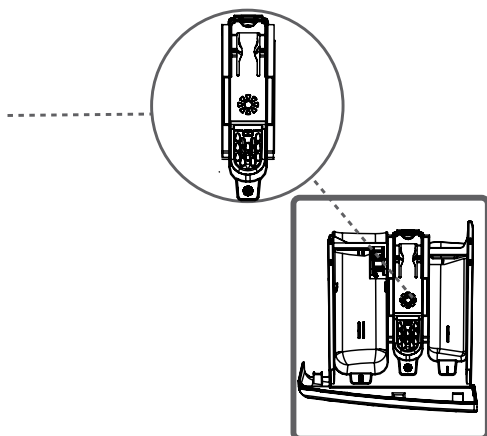
Пристрій для рідкого прального засобу може знаходитися у машині при початковому встановленні.
(*)(*)



ВІДСІК ДЛЯ ПОМ'ЯКШУВАЧА, КРОХМАЛЮ АБО ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ:

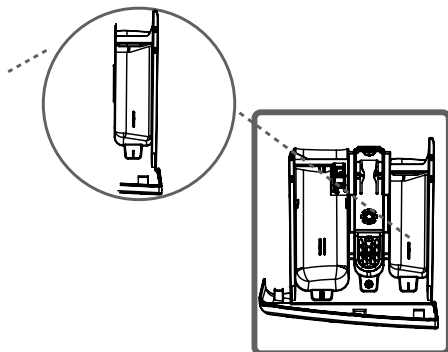
Цей відсік призначений для таких засобів, як пом'якшувач для білизни (рекомендується використовувати тип і кількість, які рекомендує виробник).

У відсіку іноді можуть бути залишки пом'якшувача. Причиною цього є те, що пом'якшувач є густим і погано розчиняється. Для запобігання цьому рекомендується використовувати більш рідкі пом'якшувачі, які добре розчиняються, або розчинити порошок пом'якшувачі у воді.



ВІДСІК ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ ДЛЯ ПОПЕРЕДНЬОГО ЗАМОЧУВАННЯ:

Цей відсік повинен використовуватися лише тоді, коли вибрана функція попереднього замочування. Рекомендується використовувати функцію попереднього замочування тільки для дуже забрудненої білизни.

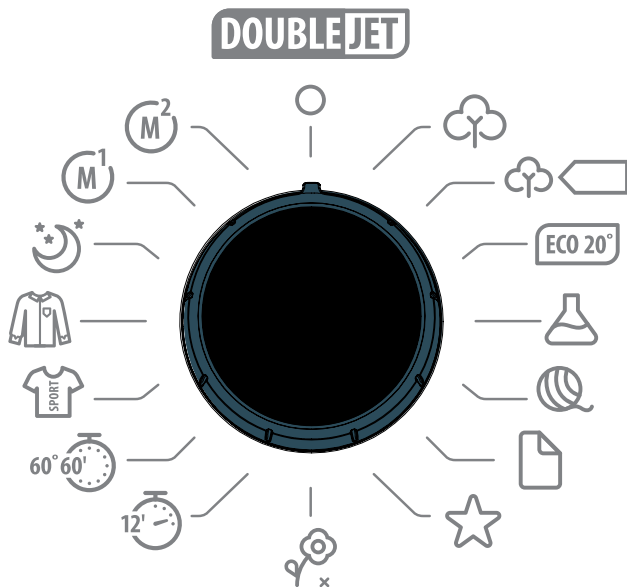


(*)(* Технічні характеристики машини можуть відрізнятися залежно від моделі

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

РЕГУЛЯТОР ВИБОРУ ПРОГРАМ

- Необхідна програма прання вибирається за допомогою регулятора вибору програм.
- Вибір програм здійснюється шляхом обертання регулятора в обидва боки.
- Переконайтеся, що регулятор вибору програм встановлено саме на потрібну Вам програму.

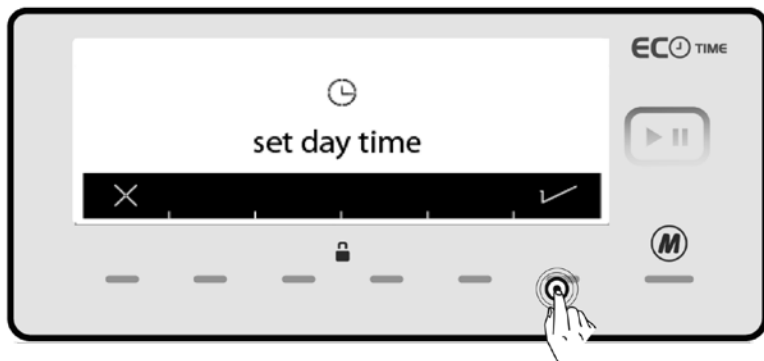


НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ МАШИНИ

ДАТА І ЧАС

Для виконання попередніх налаштувань машини:

- Увімкніть машину в розетку.
- Відкрийте водопровідний кран.
- Поверніть ручку вибору програм.
- Після відображення логотипу машина автоматично переходить до меню встановлення часу.

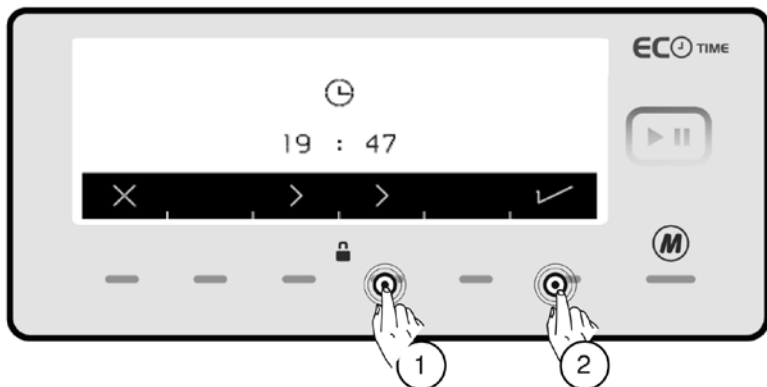


- Машина видасть запит підтвердження налаштування часу. Виберіть меню налаштувань за допомогою кнопки з символом (✓). Кнопка ✕ дозволяє вийти без збереження налаштувань.

★ Примітка: Необхідно налаштовувати точний час. Якщо цього не зробити, виконання деяких функцій може бути порушеним.

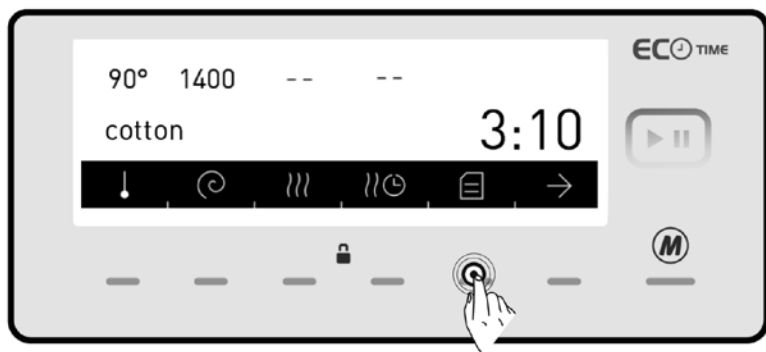
★ Примітка: Інформація про встановлений час стирається, якщо залишити машину вимкненою з розетки довше, ніж на 15 днів. У такому випадку при увімкненні машина знову буде видавати запит налаштування часу.


- Встановіть години і хвилини за допомогою кнопок з символами (> >).



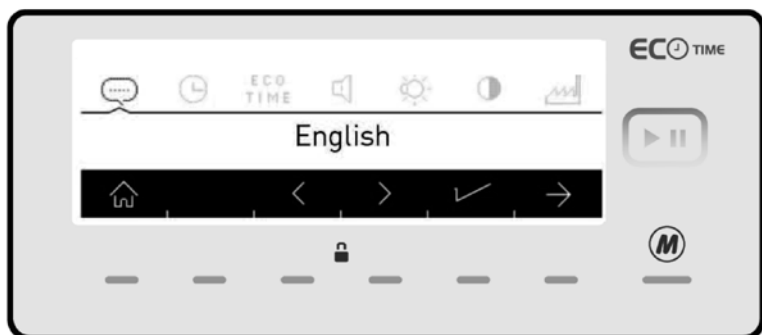
- Після встановлення часу, підтвердіть його натисканням кнопки з символом (✓).

НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ МАШИНИ



- Машина автоматично перейде до головного екрану обраної програми. Перейдіть до меню налаштування параметрів, натиснувши кнопку з символом 

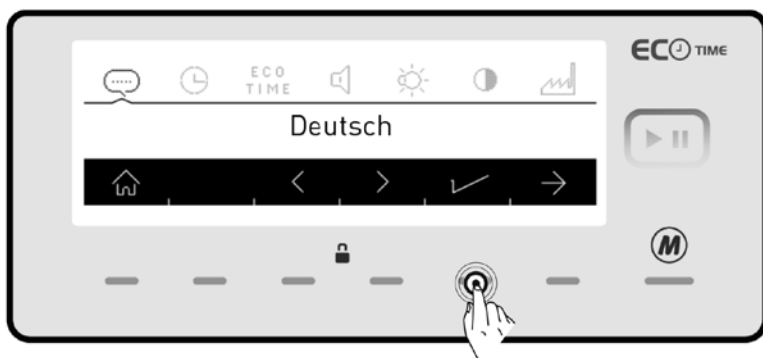
ВИБІР МОВИ



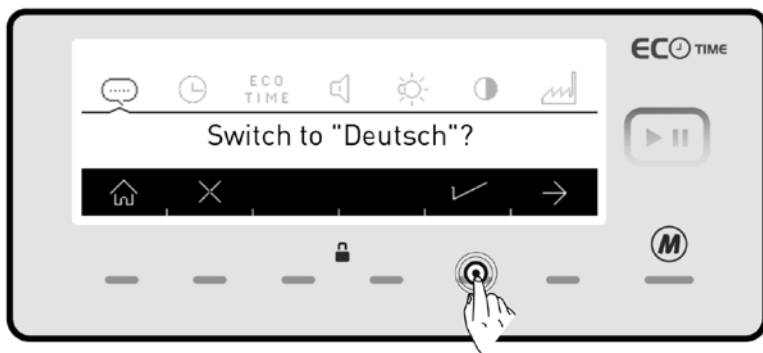
- Виберіть необхідну мову за допомогою кнопок з символами (<>).



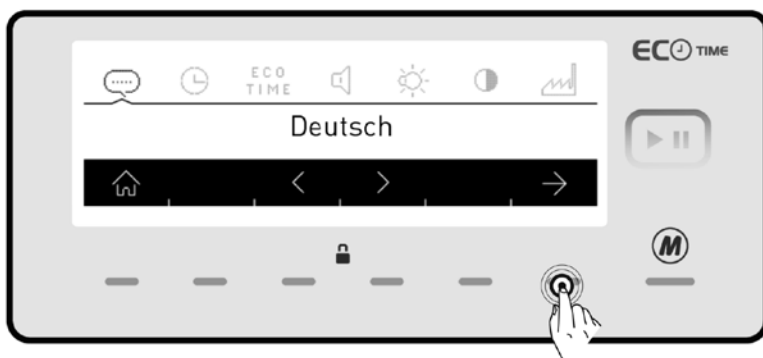
НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ МАШИНИ



- Натисніть кнопку (✓) для збереження вибраної мови.
- На дисплеї з'явиться діалог підтвердження вибору мови.



- Натисніть кнопку (✓) для підтвердження вибору.
- Якщо Ви вибрали не ту мову, натисніть кнопку X знову і повторіть вибір мови.
- Після підтвердження вибрана мова стає активною.



- Перейдіть до меню встановлення часу шляхом подвійного натискання кнопки с символом (→)

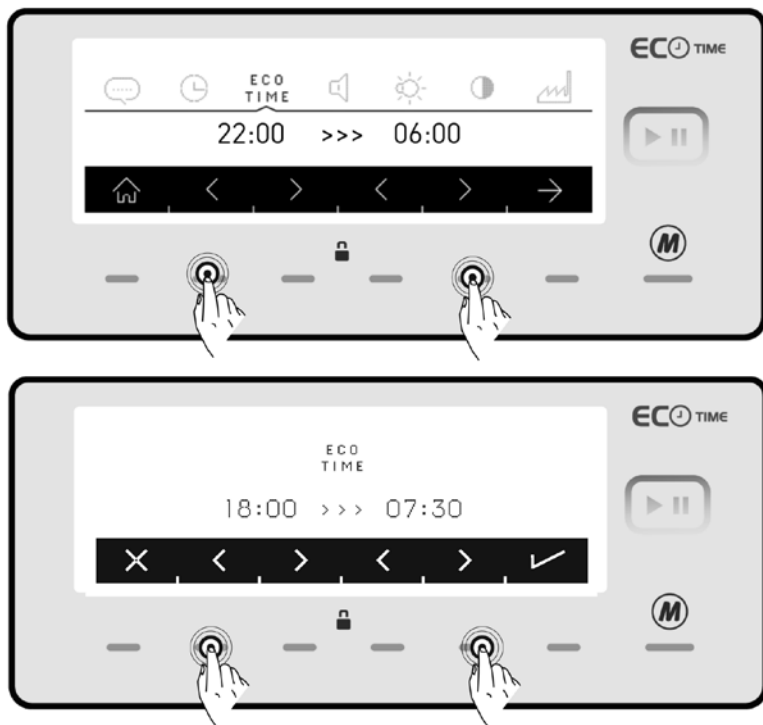
НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ МАШИНИ

ВСТАНОВЛЕННЯ ІНТЕРВАЛУ ЕКОНОМІЧНОЇ РОБОТИ **ECO TIME**

Вартість електроенергії впродовж дня може змінюватися протягом інтервалів часу, заданих постачальниками електроенергії. Інформацію про ці інтервали можна отримати у постачальників електроенергії, і налаштувати роботу машини протягом економічно вигідних інтервалів часу.

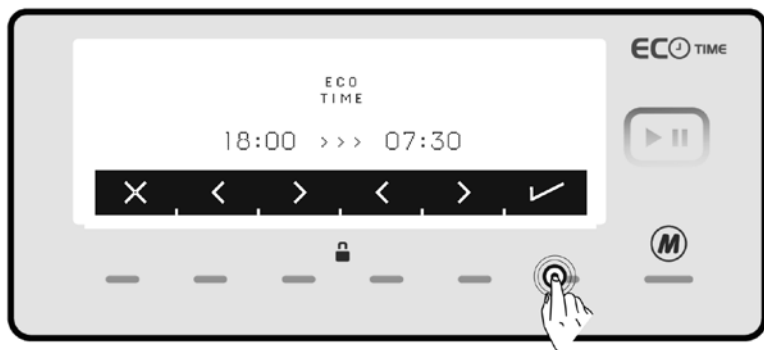
★ Примітка: Для забезпечення можливості заощадження електроенергії необхідна наявність електричного лічильника з функцією «Смарт».

- Натисніть кнопку з символом ✓ для виконання цього налаштування.
- Якщо Ви хочете зробити це пізніше, натисніть кнопку ✕.



- Інтервал економічної роботи налаштовується шляхом натискання кнопок з символами <>. Зверніться до стор. 61, щоб отримати інформацію щодо активації додаткової функції інтервалу економічної роботи.

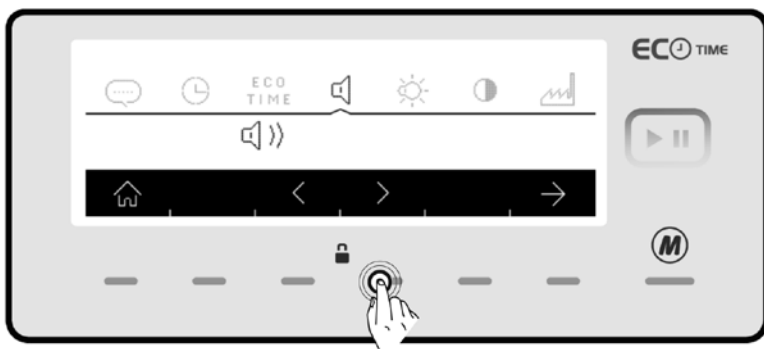
НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ МАШИНИ




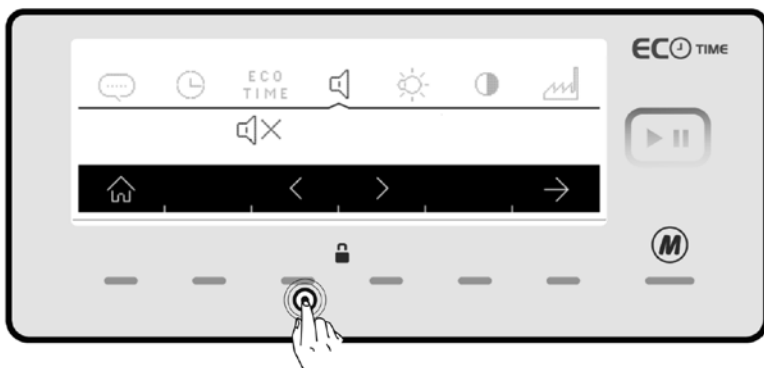
- Підтвердіть вибір за допомогою кнопки з символом ✓.


НАЛАШТУВАННЯ ЗВУКОВИХ СИГНАЛІВ

- Налаштування звукових сигналів здійснюється натисканням кнопок з символами <>.



 Цей символ означає, що попереджувальні звукові сигнали увімкнено.





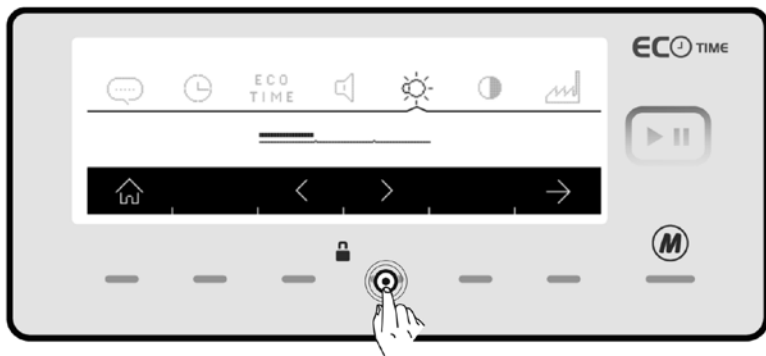
 Цей символ означає, що попереджувальні звукові сигнали вимкнено.




- Перейдіть до налаштування контрасту екрану машини натисканням кнопки з символом ➔.

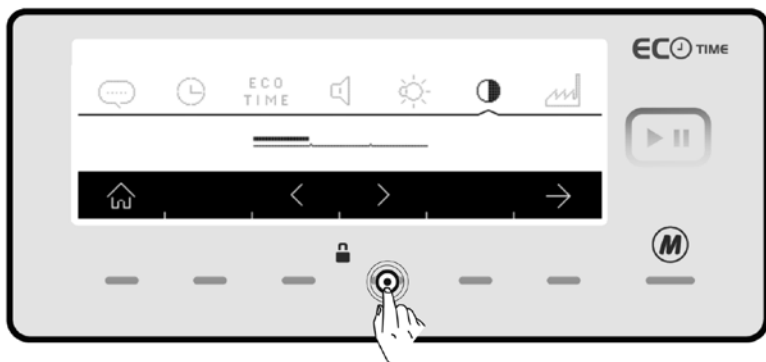
НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ МАШИНИ


НАЛАШТУВАННЯ ЯСКРАВОСТІ ТА КОНТРАСТУ ДИСПЛЕЮ

- Налаштування яскравості дисплею машини здійснюється натисканням кнопок з символами  .



- Перейдіть до налаштування контрасту екрану машини натисканням кнопки з символом .
- Налаштування контрасту дисплею здійснюється шляхом натискання кнопок з символами  .




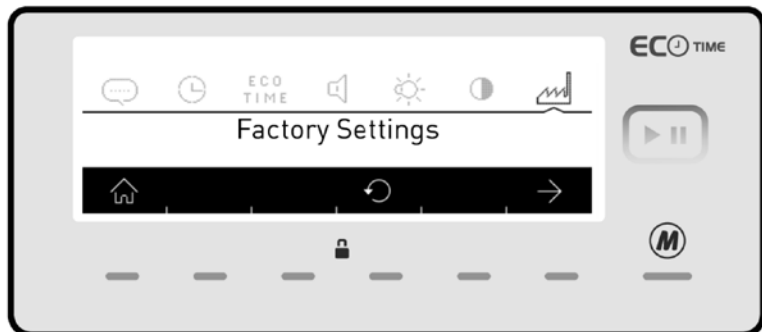
- Ви можете перейти до опції «Відновлення початкових налаштувань», натиснувши символ .

НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ МАШИНИ

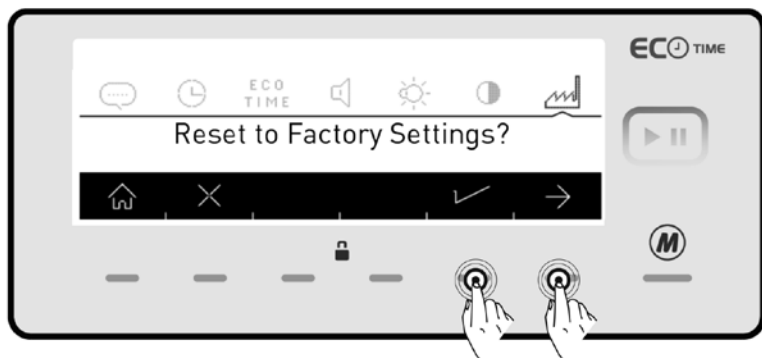
ВІДНОВЛЕННЯ ПОЧАТКОВИХ НАЛАШТУВАНЬ


Для відновлення початкових налаштувань, встановлених на заводі-виробнику:

- Натисніть символ .



- На дисплеї з'явиться діалог підтвердження відновлення початкових налаштувань.



- Натисніть кнопку з символом ✓ для підтвердження вибору.
- Якщо Ви хочете відмінити вибір, натисніть кнопку (X).
- Повернутися до головного меню можна шляхом натискання кнопки .

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

СОРТУВАННЯ БІЛИЗНИ

- На білизні зазвичай є етикетки з інформацією щодо рекомендованих умов прання. Здійснюйте прання або сушіння білизни відповідно до вимог, вказаних на цих етикетках.
- Сортуйте білизну відповідно до типу її матеріалу (бавовна, синтетика, делікатна тканина, вовна і т.п.), температури прання (холодна вода, 30°, 40°, 60°, 90°) а також ступеня забруднення (менш забруднена, забруднена, сильно забруднена).
- Ніколи не періть разом кольорові і білі речі.
- При першому пранні кольорових речей періть їх окремо, інакше вони можуть виліняти.
- Переконайтеся, що у кишенях одягу, призначеного для прання, немає металевих предметів, і він не містить металеві елементи. В іншому випадку, вийміть металеві предмети з кишень і зніміть металеві елементи з одягу.
















Увага!

Будь-які несправності, спричинені потраплянням сторонніх предметів у машину, призводять до скасування дії гарантійних зобов'язань.

- Закрийте застібки типу «блискавка» і застібніть ґудзики на одязі.
- Зніміть металеві або пластикові гачки зі штор або помістіть їх в сітку чи сумку для прання.
- Текстильні речі, такі, як штани, в'язані речі, футболки і спортивні костюми необхідно повернути навиворіт.
- Шкарпетки, носові хустинки і подібні дрібні речі рекомендується прати у сітці для прання.



ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

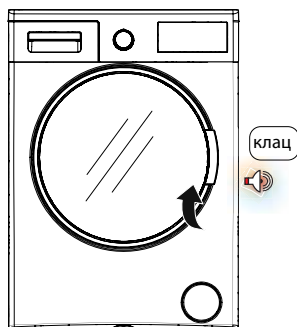
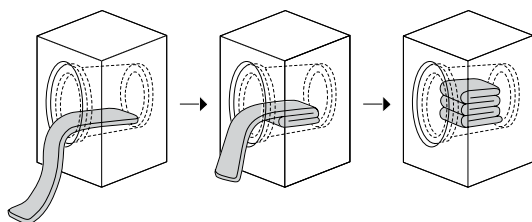
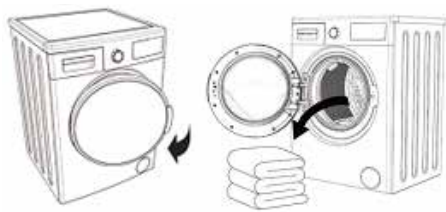
 Дозволяється відбілювання	 Не відбілювати	 Звичайне прасування
 Максимальна температура прасування 150°C	 Максимальна температура прасування 200°C	 Не прасувати
 Тільки хімчистка	 Забороняється хімчистка	 Залишати на плоскій поверхні
 Розвішувати у мокрому стані	 Сушити на плечиках	 Забороняється сушити в центрифугі
 Хімчистка: бензин, спирт, R113	 Хімчистка: перхлорид, R11, R13, гас	 Хімчистка: перхлорид, R11, R113, бензин

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ В МАШИНУ

Максимальне завантаження машини залежить від обраної програми. Не перевищуйте максимально допустиме завантаження сухими речами, вказане у таблиці програм для програм прання.

- Відкрийте дверцята машини. В ньому можуть бути речі, що залишилися від попереднього прання. Якщо вони там є, вийміть їх перед вибором програми.
- Завантажте білизну в машину і рівномірно розподіліть її. Складіть предмети типу ковдр і покривал, як показано нижче.



- Завантажуйте кожен річ по черзі.
- Переконайтеся, що білизна не застрягла між кришкою і гумовим ущільненням при закриванні дверцят машини.
- Переконайтеся, що дверцята машини повністю закриті.
- Щільно закрийте дверцята машини, в іншому випадку машина не перейде до режиму прання.

ВИБІР ТА ДОДАВАННЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ

Кількість прального засобу, яку необхідно додати у машину, залежить від таких параметрів:

- Ступінь забруднення білизни. Не замочуйте менш забруднені речі і додавайте невелику кількість прального засобу у другий відсік дозатора для прального засобу.
- Функцію попереднього замочування слід використовувати для сильно забрудненої білизни. Якщо Ви плануєте виконувати попереднє замочування, додайте 1/4 від зазвичай використовуваної кількості прального засобу у відсік 1, а інших 3/4 - у відсік 2.
- Використовуйте пральні засоби для автоматичних пральних машин. При визначенні потрібної кількості пральних засобів дотримуйтесь порад виробника цього засобу.
- Чим більша жорсткість води, тим більше необхідно додавати прального засобу.
- Кількість прального засобу прямо залежить від кількості білизни.
- Пом'якшувач слід додавати у відсік для пом'якшувача у дозаторі для пральних засобів. Не перевищуйте максимально допустимий рівень. В іншому випадку, пом'якшувач витече у воду для прання при промиванні.

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

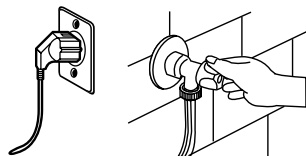
- Густі пом'якшувачі необхідно розбавляти перед додаванням у дозатор.

Це пов'язано з тим, що густі пом'якшувачі забивають канали витоку і перешкоджають витіканню пом'якшувача. Рідкий пральний засіб можна застосовувати у всіх програмах без попереднього замочування. Для цього встановіть пристрій для рідкого прального засобу у другий відсік дозатора для прального засобу і додайте певну кількість рідкого прального засобу відповідно до інструкцій його виробника, не перевищуючи максимальний рівень.

(Для отримання інформації щодо правильного розміщення пристрою для рідкого прального засобу, див. стор. 33).

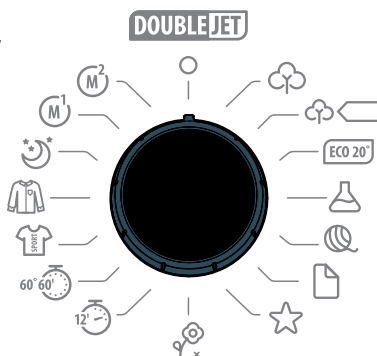
ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ

- Увімкніть машину в розетку.
- Відкрийте водопровідний кран.
- Відкрийте дверцята машини.
- Завантажте білизну в машину і рівномірно розподіліть її.
- Щоб закрити дверцята машини, натискайте на них до того часу, поки не почуєте клацання.

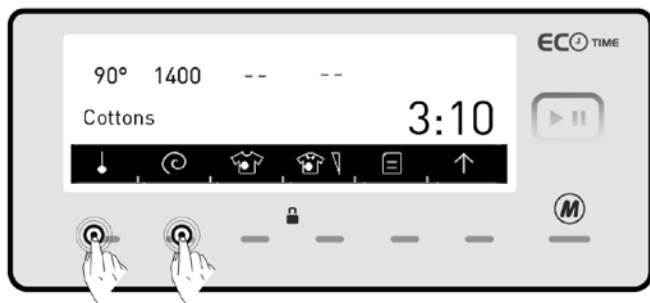


ВИБІР ПРОГРАМИ

Виберіть необхідну програму за допомогою регулятора вибору програм.



- На дисплеї відобразиться назва програми та її опції.



- Натисканням на кнопку з символом (●) можна вибрати температуру (*, 20°, 30°, 40°, 60°, 90°).
- Натисканням на кнопку з символом (⌚) можна вибрати частоту обертання (∞, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400).

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

ВИБІР ТИПУ ПЛЯМ

У машині передбачено додаткову функцію щодо видалення 22-ох типів плям.

Цю функцію слід застосовувати відповідно до типів плям, що знаходяться на білизні.

Увага!
Для того, щоб ця функція працювала правильно, потрібно не дозволяти плямам висохнути і затверднути. Попередньо вийміть з одягу тверді матеріали.

Увага!
Перед початком прання білизни зі свіжими плямами, промокніть пляму м'якою ганчіркою. Ні в якому разі не розтирайте пляму.


Машина автоматично відрегулює температуру, спосіб обертання барабану, кількість полоскань і тривалість прання відповідно до обраного типу плями.

Для прикладу, методика видалення плям така:


Плями крові: Додаткова функція видалення плям крові разом з обраною програмою забезпечує замочування заплямованої білизни у холодній воді перед початком прання і проведення роботи з очистки заплямованої поверхні, і тільки після цього запуск обраної програми прання.

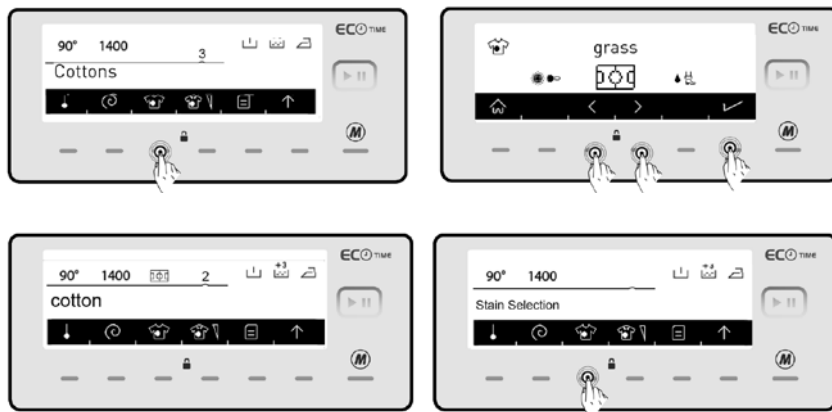
Плями від яєць: Плями від яєць спочатку розм'якшуються у теплій воді протягом певного часу для очищення плями, після чого програма прання продовжує виконання циклу прання.

Опції вибору типу плям перелічено нижче.

Для інших типів плям передбачено аналогічні методи видалення плям. Для активування вибору типу плями натисніть кнопку вибору рівня забрудненості з символом () (Рис.1)

Виберіть тип плями шляхом натискання кнопок зі стрілками () (Рис.2)

Для підтвердження вибору, активуйте обрану додаткову програму видалення плям шляхом натискання кнопки з символом (). (Рис.2)



На дисплеї відобразиться символ обраного типу плям. (Рис. 3)

Для того, щоб скасувати обраний тип плям, потрібно натиснути кнопку з символом типу плями знову. Протягом короткого часу на дисплеї буде відображатися попереджувальне повідомлення про те, що вибір скасовано. "Stain selection" (Вибір типу плям)

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

Якщо Ви бажаєте вибрати іншу функцію вибору плям, повторіть дії показані на рисунках 1 і 2.

★ Примітка: Якщо бажаний результат після завершення прання не досягається, незважаючи на встановлену програму видалення плям, то, можливо тип плями обрано неправильно. Повторіть прання з правильно обраним типом плям.

• ПОЯСНЕННЯ ТИПІВ ПЛЯМ



Кров



Кава



Бруд на манжетах



Бруд



Червоне вино



Олія



Шкарпетки



Помідори



Соус



Дитяча їжа



Чай



Шоколад



Піт



Фрукти



Дезодорант



Яйця



Трава



Губна помада



Морозиво



Бруд на манжетах



Макіяж



Змішані забруднення

ПРОГРАМИ	ВИБІР ТИПУ ПЛЯМ
Бавовна	S
Бавовна Еко	S
*Бавовна 60 е	S
*Бавовна 40 е	S
Еко 20°	SY
Синтетика	S
*Штори	S
Вовна	SY
*Шовк	SY
Ковдра	S
Додатково	SY
*Полоскання	SY
*Віджимання	SY
*Зливання	SY
*Чищення барабану	SY
Allergy safe	S
Надшвидке прання12'	SY
Щоденне 60° 60'	S
Спортивний одяг	S
Блузки/Сорочки	S
Нічне прання	S
S: Вибір можливий SY: Вибір неможливий *: Підпрограми	

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

ВИБІР РІВНЯ ЗАБРУДНЕННОСТІ

Можна вибрати рівень забрудненості відповідно до ступеню забрудненості білизни, що вплине на температуру або час прання. Рівень забрудненості у деяких програмах встановлюється автоматично. При бажанні можна його змінити.

★ Примітка: Якщо рівень забрудненості не змінюється при натисканні кнопки його вибору (👉), це означає, що у обраній програмі не передбачено його вибір.



- 1 Менш забруднена (без попереднього замочування)
- 2 Забруднена (при потребі можна додати попереднє замочування)
- 3 Сильно забруднена (при потребі можна додати попереднє замочування)

ПРОГРАМИ	ЗАБРУ-НЕНІСТЬ	ПОЧАТКОВІ НАЛАШТУВАННЯ	МОЖЛИВІ РІВНІ	
			1	2
Бавовна	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
Бавовна Еко	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
*Бавовна 60 е	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
*Бавовна 40 е	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
Еко 20°	SY	Менш забруднена	NS	NS
Синтетика	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
*Штори	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
Вовна	SY	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
*Шовк	SY	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
Ковдра	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
Додатково	SY	NS	NS	NS
*Полоскання	SY	NS	NS	NS
*Віджимання	SY	NS	NS	NS
*Зливання	SY	NS	NS	NS
*Чищення барабану	SY	NS	NS	NS
Дитячий одяг	S	Забруднена	NS	NS
Надшвидке прання 12'	SY	Менш забруднена	NS	NS
Щоденне 60° 60'	S	Забруднена	Менш забруднена	NS
Спортивний одяг	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
Блузки/Сорочки	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена
Нічне прання	S	Забруднена	Сильно забруднена	Менш забруднена

S: Вибір можливий SY: Вибір неможливий *: Підпрограми



ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

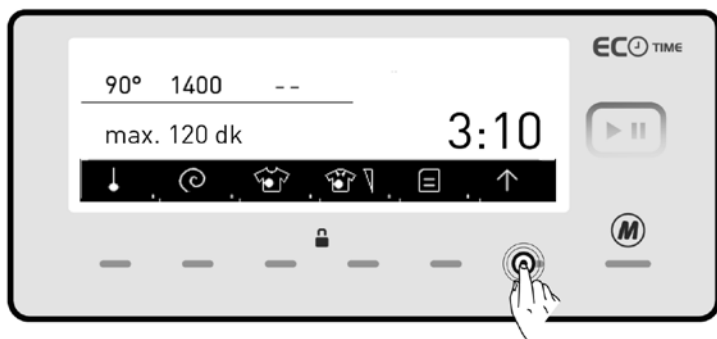
Перед початком програми існує можливість вибрати додаткові функції.

- Натисніть кнопку додаткової функції, яку Ви бажаєте обрати.

Додаткові функції можуть бути недоступними для деяких вибраних програм, або внаслідок кількості білизни, завантаженої у машину.

Причини, з яких функції не активуються:

- Вони не сумісні з попередньо обраними функціями.
- Машина пройшла стадію виконання програми, протягом якої могла бути застосована обрана додаткова функція.
- Для отримання інформації щодо додаткових функцій, зверніться до таблиці програм на стор. 81-910.





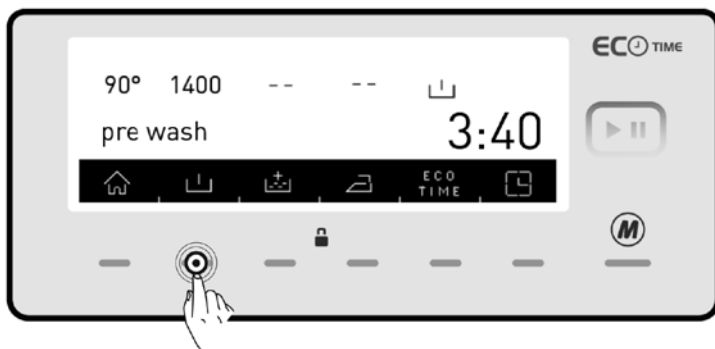
- Натисніть кнопку з символом (↑) для виклику меню додаткових функцій.

• ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ «ПОПЕРЕДНЄ ЗАМОЧУВАННЯ»

Ця функція дозволяє провести попереднє замочування для сильно забрудненої білизни перед основним пранням. При використанні цієї функції потрібно додавати пральний засіб у передній відсік дозатора.

- Натисніть кнопку з символом () , щоб активувати функцію попереднього замочування.

 Примітка: Якщо при виборі функції попереднього замочування символ  не з'являється на дисплеї, це означає, що ця функція не є застосовною для обраної програми прання.




ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ


• ФУНКЦІЯ ДОДАТКОВОГО ПОЛОСКАННЯ


Ця функція дозволяє додати до програми один або декілька додаткових циклів полоскання білизни.



Машина дозволяє вибрати один з трьох варіантів додаткового полоскання.

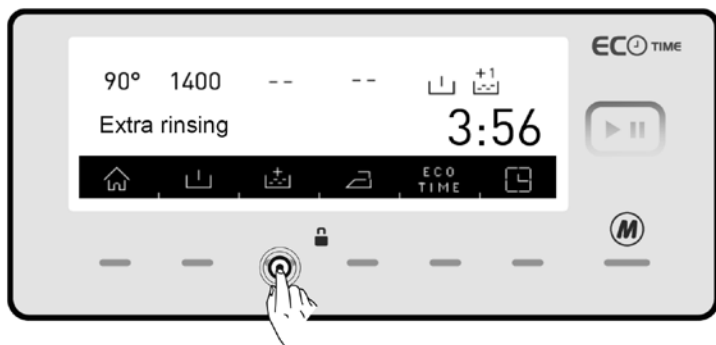
: Один додатковий цикл полоскання в кінці прання.

: Два додаткових цикли полоскання в кінці прання.

: Три додаткових цикли полоскання в кінці прання.

Якщо потрібно провести більш ніж один додатковий цикл полоскання, натискайте кнопку з символом  ^{*123A} поки не відобразиться необхідна кількість циклів полоскання.



 Примітка: Якщо при виборі функції додаткового полоскання символ  ^{*123A} не з'являється на дисплеї, це означає, що ця функція не використовується в обраній програмі прання.



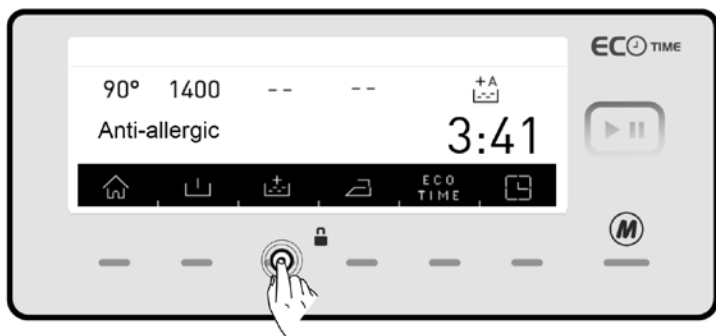
ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

• ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ «ПРОТИАЛЕРГІЙНЕ ПРАННЯ»


Ця функція дозволяє додати до програми прання спеціальний цикл полоскання. Машина буде виконувати всі операції полоскання гарячою водою (рекомендується для полоскання білизни, яка контактує з чутливою шкірою, для дитячого одягу та спідньої білизни).


- Для активації додаткової функції «Противалергійне прання» натискайте кнопку з символом  (+A), до тих пір, поки на дисплеї не з'явиться символ .

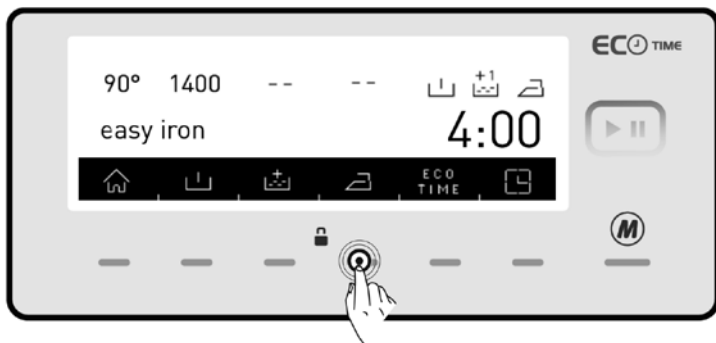
★ Примітка: Якщо при виборі додаткової функції «Противалергійне прання» символ  не з'являється на дисплеї, це означає, що цей режим не є застосовним для обраної програми прання.



• ФУНКЦІЯ ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ (*)

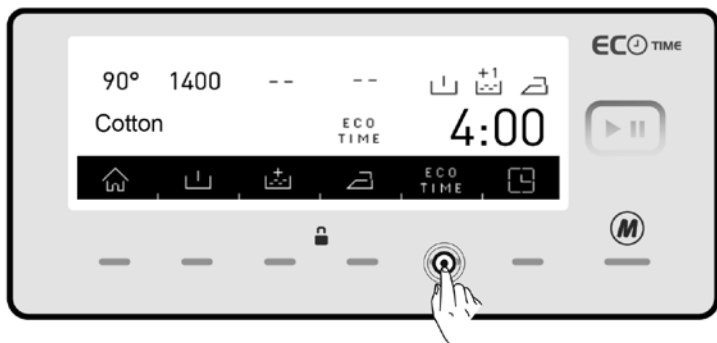
- Ця функція забезпечує меншу кількість складок на білизні після прання.
- Щоб активувати додаткову функцію полегшеного прасування, натисніть кнопку з символом .

★ Примітка: Якщо при виборі додаткової функції полегшеного прасування символ  не з'являється на дисплеї, це означає, що цей режим не є застосовним для обраної програми прання.

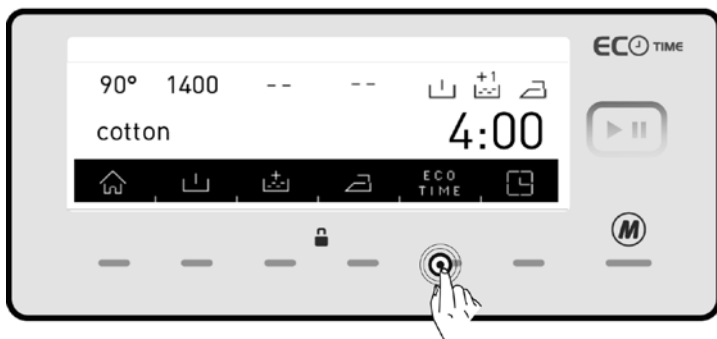


ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

- **ВСТАНОВЛЕННЯ ІНТЕРВАЛУ ЧАСУ ЕКОНОМІЧНОЇ РОБОТИ** ^{ECO} TIME
 - Для ефективного використання цієї функції спочатку необхідно налаштувати параметри режиму «Економічне прання» (Див. стор. 41)
 - Щоб активувати функцію «Економічне прання», натисніть кнопку з символом ^{ECO} TIME.
 - При цьому на дисплеї з'явиться символ ^{ECO} TIME.

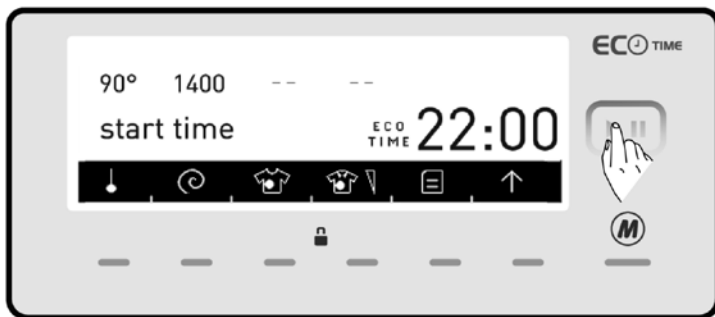


- Функція «Вибір часу економічної роботи» буде постійно відображатися на екрані до її вимкнення. Для її вимкнення потрібно натиснути кнопку «Eco Time».

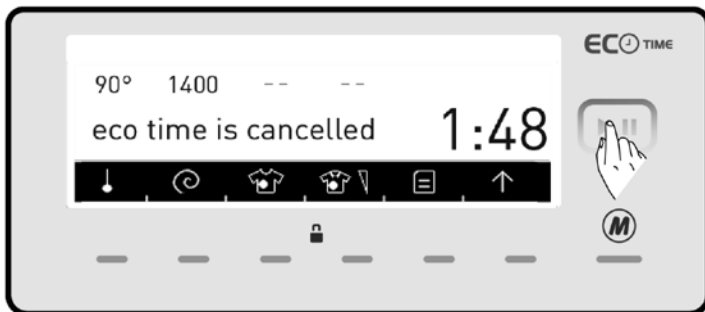


ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

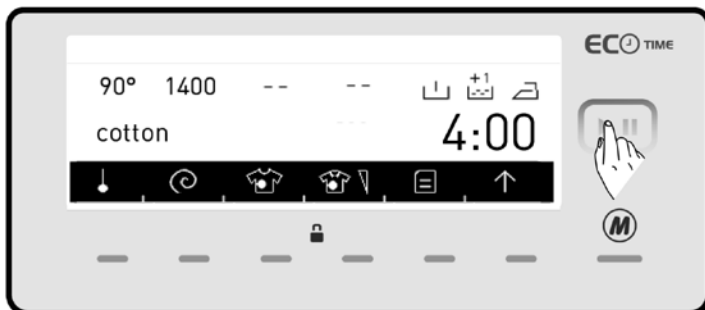
Якщо потрібно запустити програму при активній функції «Економічне прання», натисніть кнопку з символом (⏸). Час виконання програми буде автоматично перенесено на інтервал часу економічного прання. Час запуску програми, а також тривалість виконання програми будуть періодично відображатися на екрані з певним інтервалом.



- Якщо Ви бажаєте скасувати виконання програми, яка повинна виконуватися протягом інтервалу часу економічного прання, натисніть кнопку (⏸) ще раз. На дисплеї з'явиться повідомлення про скасування програми "eco time is cancelled".




- Через 3 секунди на дисплеї з'явиться головне меню обраної програми. Для запуску обраної програми натисніть кнопку «Старт/Пауза».

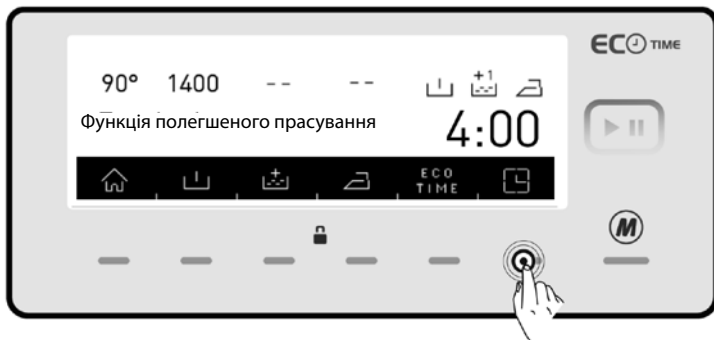


ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

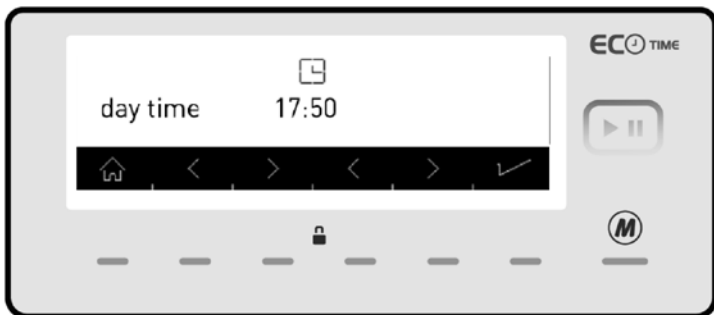
ФУНКЦІЯ ЗАТРИМКИ ЗАПУСКУ/ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

Використання цієї функції дає можливість затримати запуск процесу прання на час від 10 хв. до 23 год. 50 хв., або налаштувати завершення прання у певний час.

- Для активування цієї додаткової функції, натисніть символ .



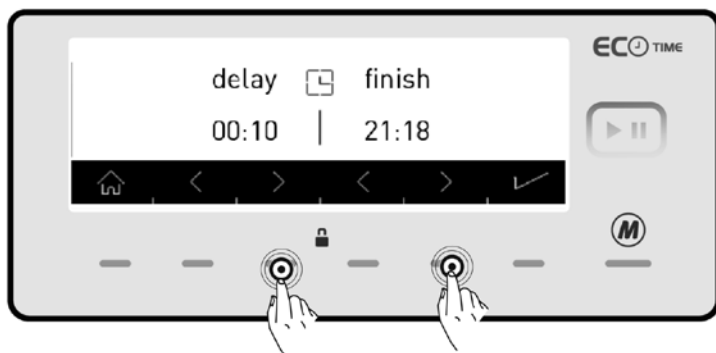
- Протягом короткого періоду часу на дисплеї відобразиться значення поточного часу.



- Після цього на дисплеї відобразиться час затримки і час завершення.

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

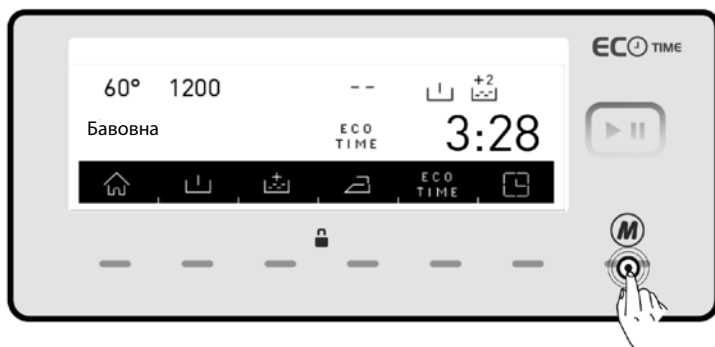
- На цьому дисплеї за допомогою кнопок < > можна встановити час затримки запуску програми прання або вказати час її завершення.



- ★ Примітка: Для забезпечення правильного виконання цієї функції у машині повинно бути правильно виконане налаштування поточного часу. Зверніться до стор. 36, якщо налаштування часу не виконано.


ФУНКЦІЯ ЗАПISУ ПРОГРАМ ДО ПАМ'ЯТІ

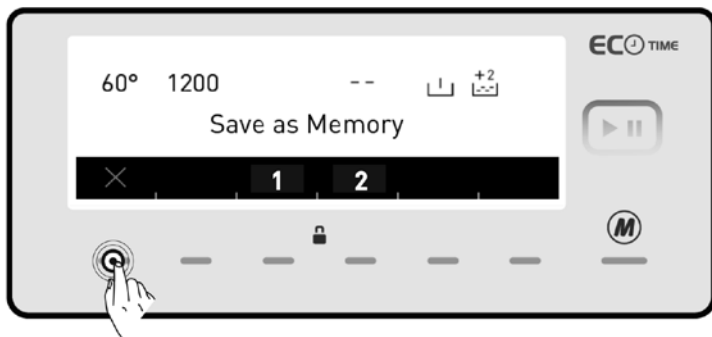
Ця функція дозволяє здійснювати запис налаштувань програм прання, що використовувались перед цим, простим натисканням кнопки, у дві окремі комірки пам'яті. Таким чином, забезпечується можливість прання білизни без повторного виконання налаштувань. Виберіть налаштування, які ви плануєте внести до пам'яті і натисніть кнопку «Пам'ять» (MEMORY).



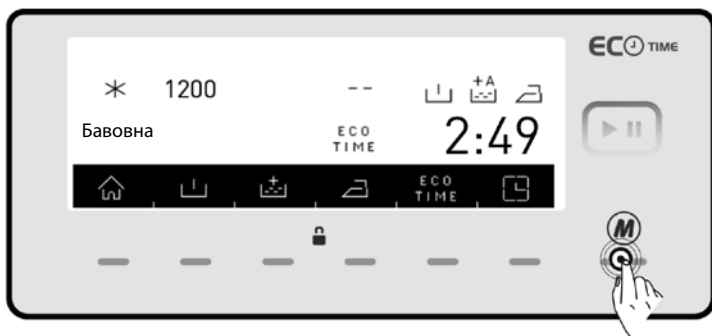
ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

При натисканні цієї кнопки на дисплеї з'явиться запитання "Save as memory?".

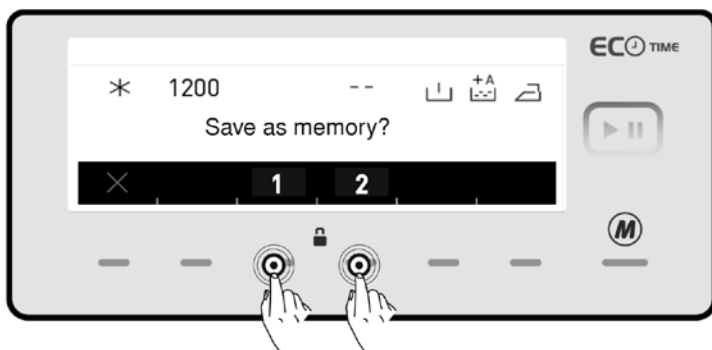
- За необхідності внесення змін до програми прання перед тим, як записати її до пам'яті, можна повернутися до меню програми, натиснувши кнопку .



- Після внесення змін до програми можна знову натиснути кнопку запису до пам'яті.



- На дисплеї з'явиться запитання "Save as memory?".

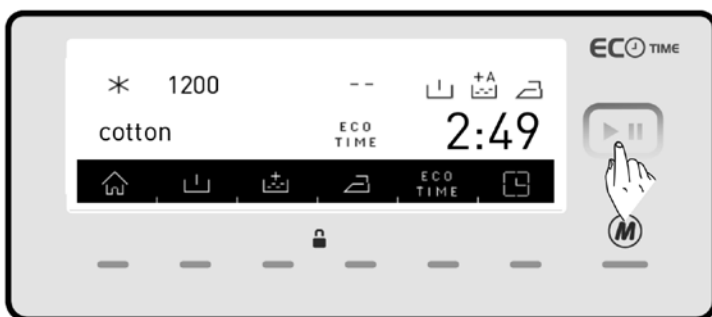


ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

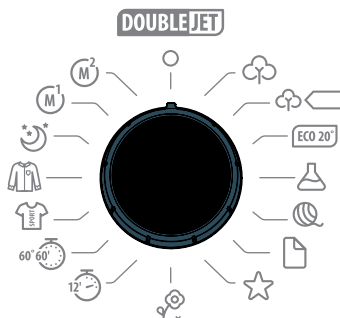
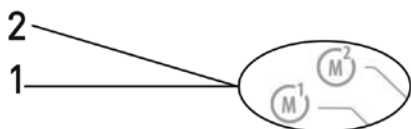
- Запис здійснюється шляхом натискання кнопок 1 (Пам'ять 1) або 2 (Пам'ять 2).



- Після завершення запису програми до пам'яті на дисплеї з'явиться інформація, як показано на малюнку вище. Після цього на дисплеї з'явиться головне меню програми прання або сушіння, до якої вносилися зміни налаштувань.
- Можна виконувати прання білизни шляхом натискання кнопки Старт/Пауза або вибрати іншу програму.

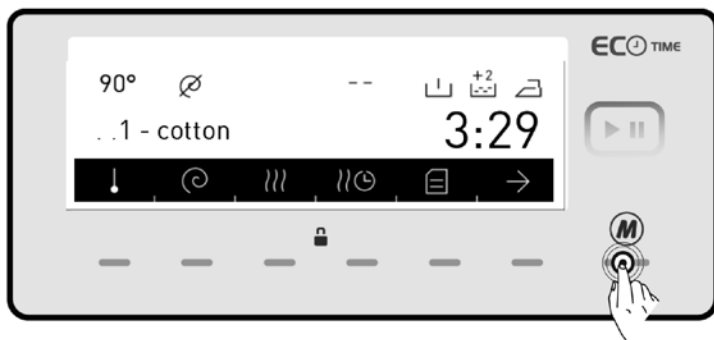


- Для вибору програм, збережених у пам'яті, за допомогою регулятора вибору програм виберіть опції «M1» або «M2», як показано на малюнку нижче.

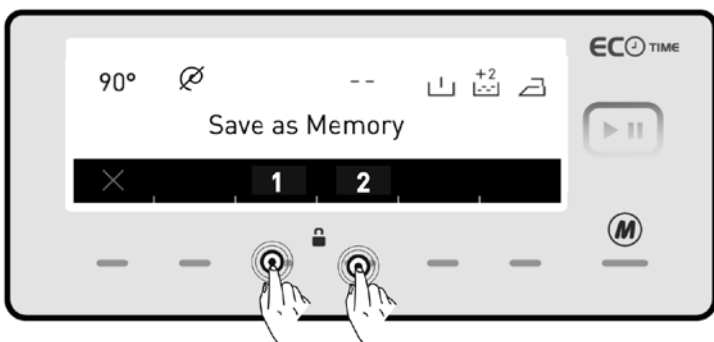


ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

Якщо необхідно змінити налаштування, що вже збережені у пам'яті, виберіть опції «M1» або «M2» або налаштуйте необхідні параметри будь-якої програми, і натисніть кнопку «Пам'ять» (MEMORY).



- Запис здійснюється шляхом натискання кнопок 1 (Пам'ять 1) або 2 (Пам'ять 2).

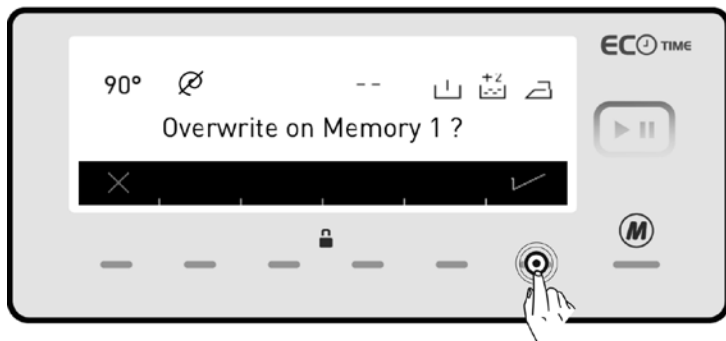


- Якщо Ви вперше здійснюєте запис програми у Пам'ять 1 або Пам'ять 2, відобразиться екран такого вигляду, як показано нижче.
- Завершіть вибір натисканням потрібної кнопки.



ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

- Якщо замість попередньо збереженої програми Ви бажаєте записати нову програму, на дисплеї з'явиться відповідне попередження про перезапис програми.
- Для підтвердження необхідно натиснути кнопку з символом ✓.




- Після підтвердження на дисплеї відобразиться зображення іншого змісту. Для підтвердження необхідно натиснути кнопку з символом ✓.



ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

КНОПКА СТАРТ/ПАУЗА

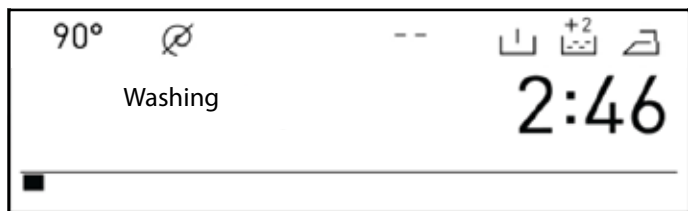
- Запуск обраної програми здійснюється шляхом натискання кнопки Старт/Пауза 
- Після вмикання машини на дисплеї відображається обрана програма. Нижче наведено приклади того, що відображається на дисплеї процесі під час циклу прання.



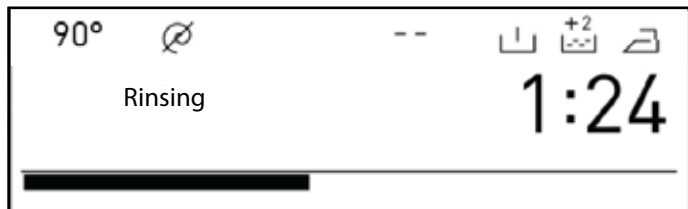
- Готовність до запуску програми прання.



- Програма прання виконується (активна).



- Етап прання



- Етап полоскання



- Етап віджимання

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ



- Програму завершено.

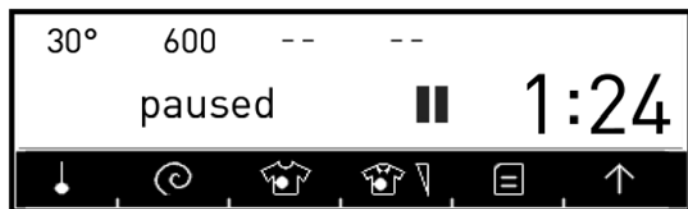


- Програму завершено, дверцята розблоковано.

ЗУПИНКА ПРОГРАМИ / ДОДАВАННЯ БІЛИЗНИ / СКАСУВАННЯ ПРОГРАМИ

- Призупинення або перезапуск програми виконується за допомогою кнопки (⏸). Цю можливість можна використовувати для додавання білизни у машину.

* Для цього натискайте кнопку з символом (⊞).



- Прання призупинено.

- Як тільки на дисплеї відобразиться символ (⊞), можна відкривати дверцята і додавати білизну
- Поява символу (⊞) на дисплеї означає, що етап додавання білизни завершено.

Скасування програми, що виконується, здійснюється таким чином:

- Встановіть регулятор вибору програм у положення «STOP».
- Машина припинить процес прання, а встановлену програму буде скасовано.
- Щоб злити воду з машини, встановіть регулятор вибору програм у положення вибору будь-якої програми.
- Машина виконає всі дії для зливу води і скасує програму.
- Можна запускати машину, і обирати нову програму.



- Таблиця програм знаходиться на стор. 78.

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

Як тільки завершиться виконання програми, машина припинить роботу.



- При цьому на дисплеї з'явиться слово "end".

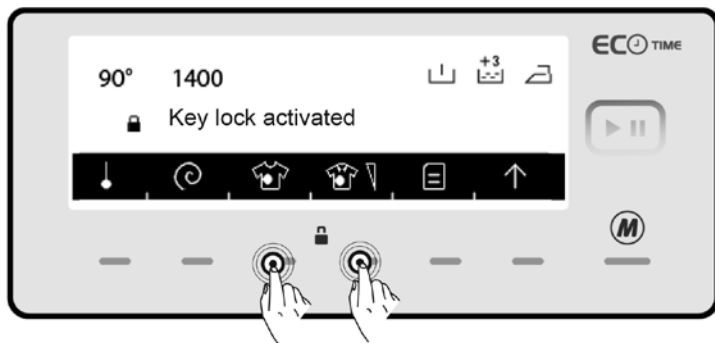
- Можна відкрити дверцята машини і виїняти білизну.
- Залишіть дверцята відкритими, щоб машина могла просохнути.
- Встановіть регулятор вибору програм у положення «STOP».
- Вимкніть машину з розетки.
- Закрийте кран водопостачання.

БЛОКУВАННЯ КЛАВІШ

Щоб уникнути зміни програми під час прання через випадкове натискання кнопок або обертання ручки вибору програм, можна скористатися блокуванням від дітей.

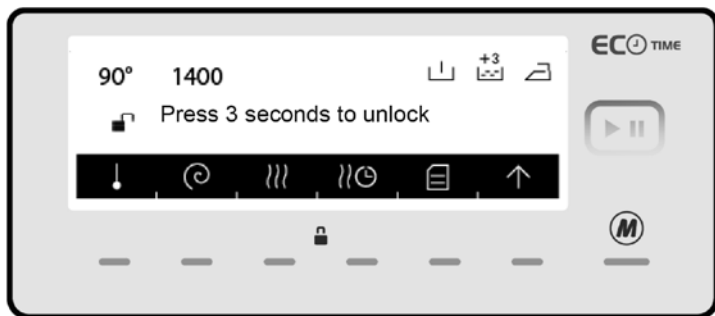
Функцію блокування можна активувати, якщо утримувати натиснутими обидві кнопки, розташовані біля символу () більше трьох секунд.

Після активації функції блокування на дисплеї відображається текст попередження:



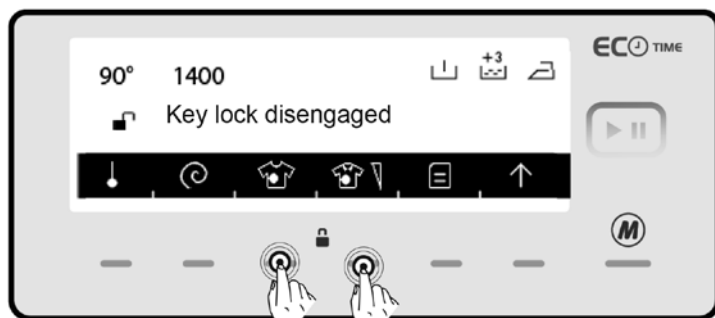
ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

Якщо при активованій функції блокуванні від дітей натиснути на будь-яку, на дисплеї з'явиться таке повідомлення:



Якщо під час виконання будь-якої програми активовано функцію блокування від дітей, а регулятор вибору програм встановлено у положення «CANCEL» і обрано іншу програму, попередньо обрана програма не зміниться на нову і буде продовжувати виконання з місця зупинки.

Для розблокування необхідно натиснути кнопки () і утримувати їх протягом 3 сек. Після зняття блокування на дисплеї з'явиться такий текст:



Примітка: Функція блокування від дітей не блокує використання кришки насоса і дозатора для прального засобу.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИМВОЛИ

СИСТЕМА ВИЗНАЧЕННЯ ПОЛОВИННОГО ЗАВАНТАЖЕННЯ

Пральну машину обладнано системою визначення половинного завантаження.

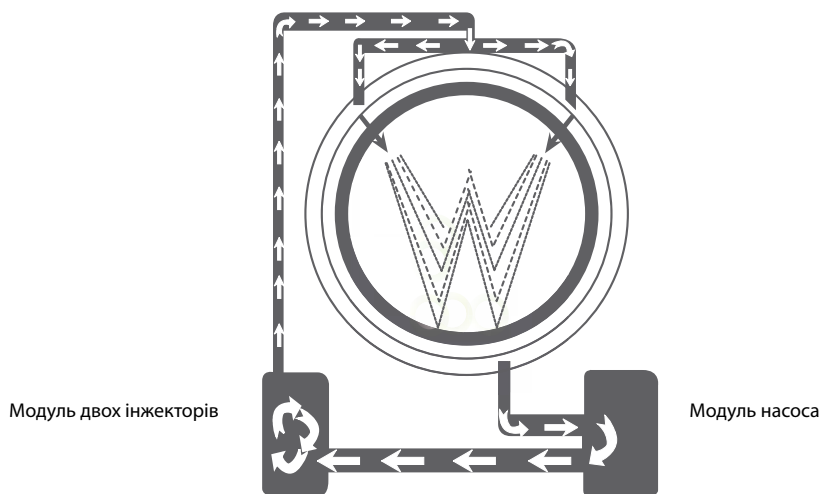
Якщо у машину завантажено не більше половини від номінального завантаження, машина переходить у режим заощадження часу прання, споживання води та електроенергії (у деяких програмах). Якщо активовано функцію половинного завантаження, машина виконує встановлену програму за більш короткий час.

СИСТЕМА ПОДВІЙНИХ ПОТОКІВ ДАБЛДЖЕТ









Вода, змішана з пральним засобом, циркулює у пральній машині за допомогою двох інжекторів і системи змішування, яка керується системою Doublejet (Даблдджет).

Вода, змішана з пральним засобом, проливається через білизну, що дозволяє отримати вищу якість прання.




Система Doublejet допомагає прати більшу кількість білизни за менший час, забезпечуючи вищу якість прання при меншому споживанні енергії та води.






ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

 БАВОВНА 90°	
Температура прання (°C)	*90°-80°-70°-60°-50°-40°-30°-"-
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	9,0
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	207
Тип білизни / Характеристики	Дуже брудні вироби з бавовни та льону (спідня білизна, постільна білизна, скатертини, рушники, макс. 4,5 кг)
 БАВОВНА ЕКО	
Температура прання (°C)	*  - 60°  - 40°- 30°- "-
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	9,0
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	120
Тип білизни / Характеристики	Брудні вироби з бавовни та льону (спідня білизна, постільна білизна, скатертини, рушники, макс. 4,5 кг)
 ЕКО 20°	
Температура прання (°C)	*20°-"-
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	4,5
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	103
Тип білизни / Характеристики	Менш забруднені вироби з бавовни та льону (спідня білизна, постільна білизна, скатертини, рушники, макс. 2 кг)
(*Інформація, виділена жирним шрифтом - заводські налаштування.)	
 	Програми, вказані в маркуванні енергоефективності.
	Примітка: ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ В ЗАЛЕЖНОСТІ ВІД ОБ'ЄГУ БІЛИЗНИ, ХАРАКТЕРИСТИК ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ОБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

 СИНТЕТИКА	
СИНТЕТИКА ↘	
Температура прання (°C)	*40°-30°-"-..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	3,5
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	91
Тип білизни / Характеристики	Дуже брудний текстиль або текстиль з вмістом синтетики (синтетичні шкарпетки, сорочки, блузки, брюки з тканин з вмістом синтетики тощо)
ШТОРИ ↘	
Температура прання (°C)	*40°-30°-"-..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	2,5
Відсік для прального засобу	1&2
Тривалість програми (хв.)	131
Тип білизни / Характеристики	Рекомендується прати тільки штори
 ВОВНА	
ВОВНА ↘	
Температура прання (°C)	*30°-"-..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	2,5
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	53
Тип білизни / Характеристики	Вироби з вовни і зі змішаного з вовною текстилю, на яких є етикетки з символами щодо прання
ШОВК ↘	
Температура прання (°C)	*30°-"-..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	2,5
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	104
Тип білизни / Характеристики	Білизна, яку рекомендується прати руками, або делікатна білизна.
(*Інформація, виділена жирним шрифтом - заводські налаштування.)	
↘ Програми для прання синтетики і штор мають підпрограми, які описані у розділі підпрограм	
	Примітка: ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ В ЗАЛЕЖНОСТІ ВІД ОБ'ЄГУ БІЛИЗНИ, ХАРАКТЕРИСТИК ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ОБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.






ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

 КОВДРА	
Температура прання (°C)	*40°-30°..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	2,5
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	98
Тип білизни / Характеристики	Ковдри, позначені символами прання у машині. (макс.2.5 кг)
 ДОДАТОК	
ПОЛОСКАННЯ	
Температура прання (°C)	*"..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	9,0
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	47
Тип білизни / Характеристики	Ця програма застосовується за необхідності додаткового циклу полоскання після завершення процесу прання. Може застосовуватися до всіх видів білизни.
ВІДЖИМАННЯ	
Температура прання (°C)	*"..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	9,0
Відсік для прального засобу	-
Тривалість програми (хв.)	17
Тип білизни / Характеристики	Ця програма застосовується за необхідності додаткового циклу віджимання після завершення процесу прання. Може застосовуватися до всіх видів білизни.
ЗЛИВАННЯ ВОДИ	
Температура прання (°C)	-
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	9,0
Відсік для прального засобу	-
Тривалість програми (хв.)	3
Тип білизни / Характеристики	Забезпечує зливання води з машини
(* Інформація, виділена жирним шрифтом - заводські налаштування.)	
	Примітка: ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ В ЗАЛЕЖНОСТІ ВІД ОБСЯГУ БІЛИЗНИ, ХАРАКТЕРИСТИК ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ОБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

★ ДОДАТОК	
ЧИЩЕННЯ БАРАБАНУ	
Температура прання (°C)	-
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	-
Відсік для прального засобу	-
Тривалість програми (хв.)	3
Тип білизни / Характеристики	Ця програма застосовується для чищення барабану і повинна виконуватися без завантаження білизни.
👶 ALLERGY SAFE	
Температура прання (°C)	*60-50-40-30°..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	9,0
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	180
Тип білизни / Характеристики	Дитячий одяг
🕒 НАДШВИДКЕ ПРАННЯ, 12 ХВ	
Температура прання (°C)	*30°..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	4,0
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	12
Тип білизни / Характеристики	Середньо забруднені білі та кольорові текстильні вироби з бавовни і льону протягом короткого періоду — 12 хв.
Оскільки тривалість прання дуже коротка, витрачається менша кількість прального засобу у порівнянні з іншими програмами. Тривалість виконання програми може зростати, якщо машина визначить нерівномірне завантаження білизни. Дверцята машини можна відкривати безпосередньо після завершення прання.	
(*Інформація, виділена жирним шрифтом - заводські налаштування.)	
★	Примітка: ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ В ЗАЛЕЖНОСТІ ВІД ОБСЯГУ БІЛИЗНИ, ХАРАКТЕРИСТИК ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ОБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

 ЩОДЕННЕ ПРАННЯ 60°60'	
Температура прання (°C)	*60°-50°-40°-30°-"-..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	4,0
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	60 / 30
Тип білизни / Характеристики	Середньо забруднені білі та кольорові текстильні вироби з бавовни і льону при 60°C і протягом 60 хв.
(*) Програма «Щоденне прання 60 хв» може виконувати прання за 30 хв у залежності від обраного рівня забрудненості. Для того, щоб прання проводилося протягом 30 хв, потрібно вибрати рівень забрудненості "Менш забруднена білизна". (Див. стор. 55)	
 СПОРТИВНИЙ ОДЯГ	
Температура прання (°C)	*30°-"-..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	3,5
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	87
Тип білизни / Характеристики	Спортивний одяг.
 БЛУЗКИ/СОРОЧКИ	
Температура прання (°C)	*60-50-40-30°-"-..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	4,0
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	120
Тип білизни / Характеристики	Середньо забруднена білизна з бавовни, синтетики або змішаною з синтетикою текстилю, яку можна прати разом.
 НІЧНЕ ПРАННЯ	
Температура прання (°C)	*90°-80°-70°-60°-50°-40°-30°-"-..."
Максимальне завантаження сухої білизни (кг)	9,0
Відсік для прального засобу	2
Тривалість програми (хв.)	182
Тип білизни / Характеристики	Сильно забруднені текстильні вироби з бавовни і льону (спідня білизна, постільна білизна, скатертини, рушники, макс. 4,5 кг)
Примітка: Програма «Нічне прання» забезпечує тихе прання, не виконуючи в процесі прання жодних стадій віджимання. Коли машина закінчує прання, вона переходить у режим очікування, в якому може знаходитися до 10 год. При цьому не відбувається зливання води. Якщо період очікування перевищить 10 год, машина автоматично зіллє воду і виконає віджимання. Коли машина перейшла у режим очікування, можна скасувати цей режим і продовжити програму прання з місця, на якому вона зупинилася. Для цього потрібно знову натиснути кнопку Старт/Пауза. (У режимі очікування на дисплеї не відображається час, що залишився до завершення прання. Він відображається тільки під час зливання води і віджимання).	
(* Інформація, виділена жирним шрифтом - заводські налаштування.)	
 Примітка: ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ В ЗАЛЕЖНОСТІ ВІД ОБСЯГУ БІЛИЗНИ, ХАРАКТЕРИСТИК ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ОБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.	

ВИБІР ПІДПРОГРАМ

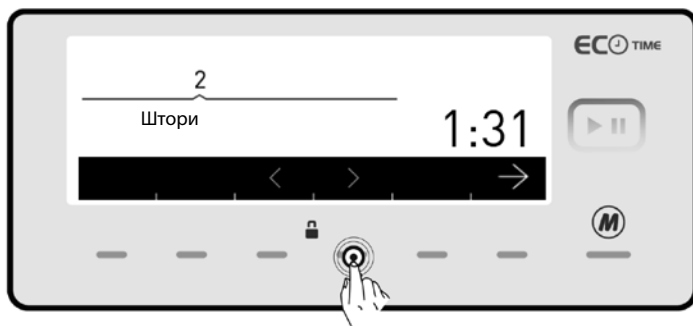
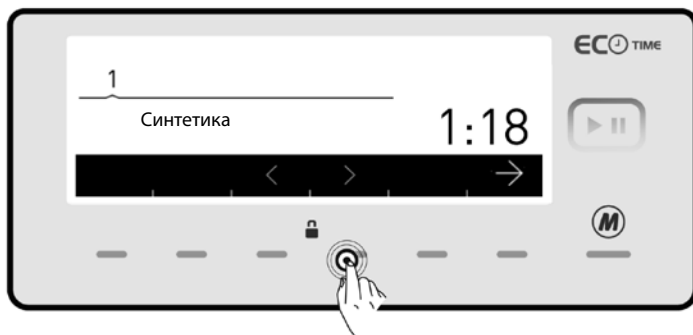
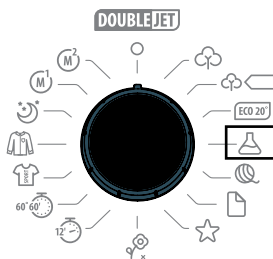
СИНТЕТИКА

Після вибору програми «Синтетика» за допомогою регулятора вибору програм, Вам буде запропоновано дві підпрограми:

1-Синтетика

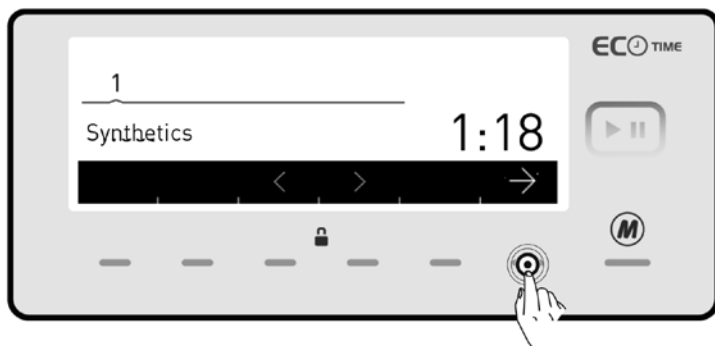
2-Штори

- Вибір підпрограми виконується за допомогою кнопок з символами < >

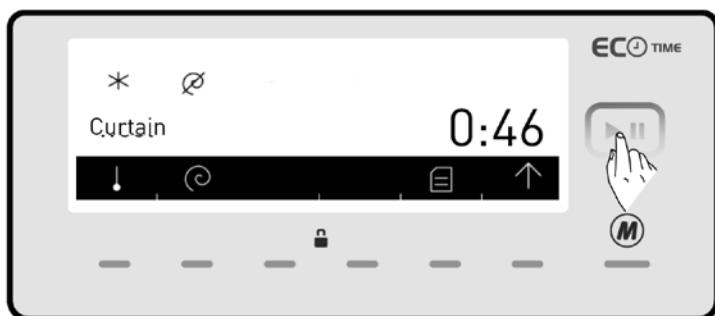


ВИБІР ПІДПРОГРАМ

- Активація необхідної програми здійснюється за допомогою кнопки з символом (→).



- Після здійснення вибору на дисплеї автоматично з'являється головне меню обраної програми. Ви можете обрати додаткові опції після чого необхідно запустити машину, натиснувши кнопку Старт/Пауза.



ВИБІР ПІДПРОГРАМ

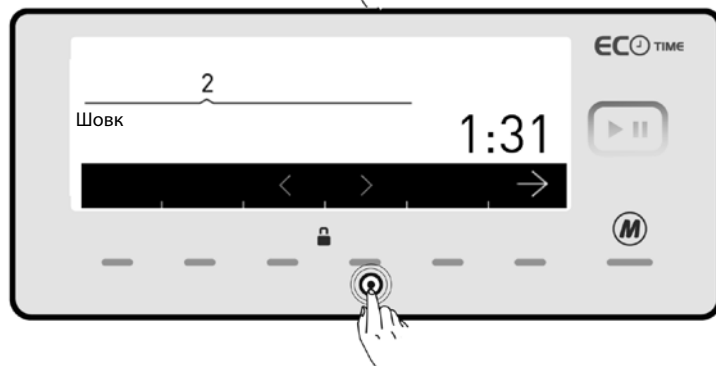
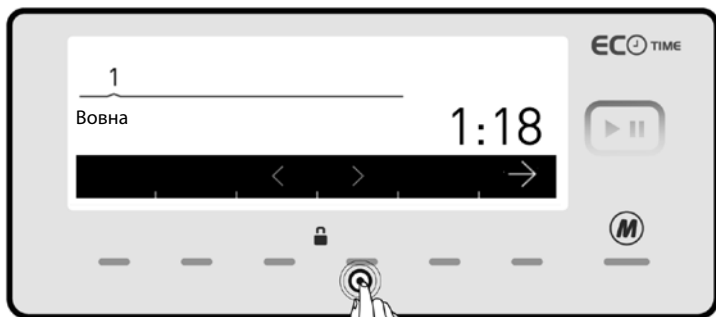
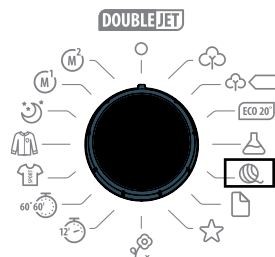
ВОВНА

Після вибору програми «Вовна» за допомогою ручки вибору програм, буде запропоновано 5 підпрограм.

1-Вовна

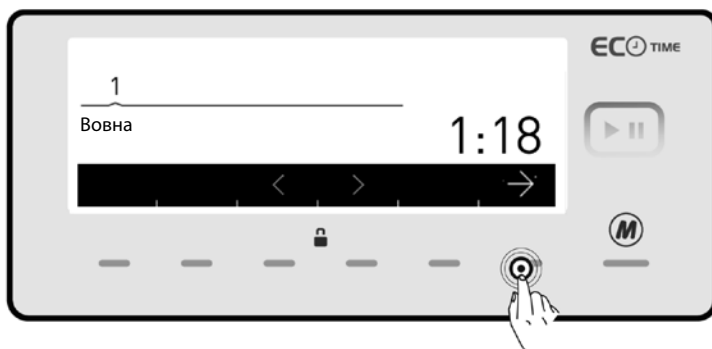
2-Шовк

- Вибір підпрограми виконується за допомогою кнопок з символами <>

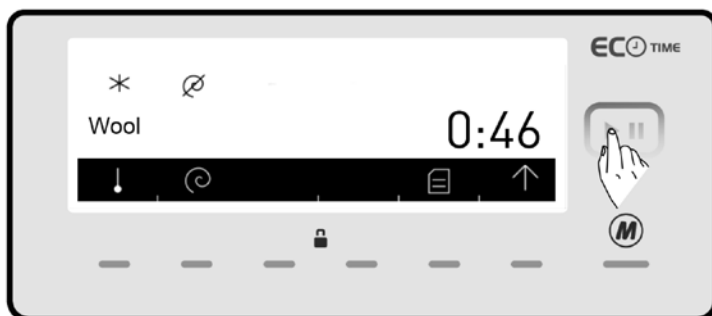


ВИБІР ПІДПРОГРАМ

- Активація необхідної програми здійснюється за допомогою кнопки з символом (→).



- Після здійснення вибору на дисплеї автоматично з'являється головне меню обраної програми. Ви можете обрати додаткові опції після чого необхідно запустити машину, натиснувши кнопку Старт/Пауза.



ВИБІР ПІДПРОГРАМ

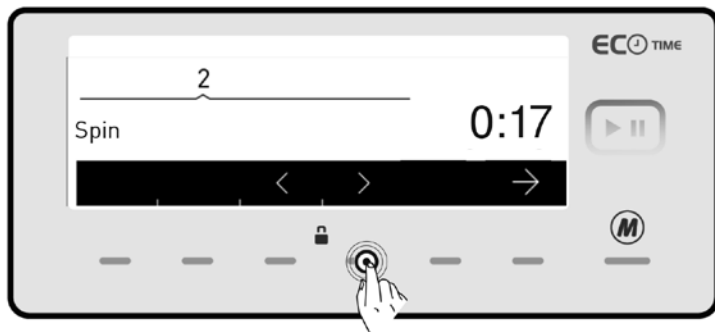
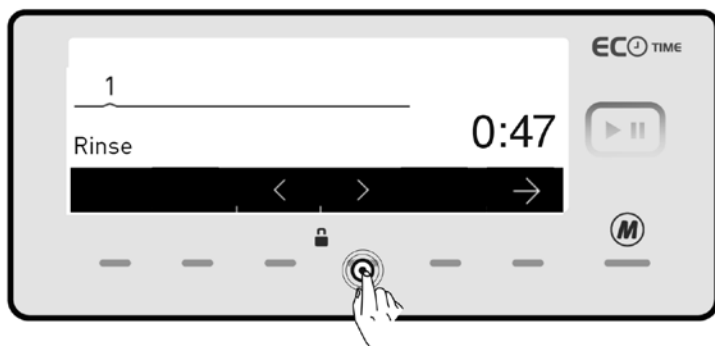
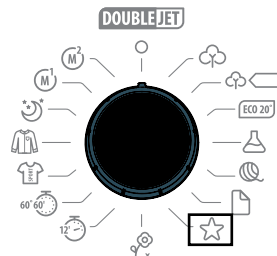
ДОДАТКОВО

Після вибору програми «Додатково»

за допомогою регулятора вибору програм, Вам буде запропоновано 4 підпрограми:

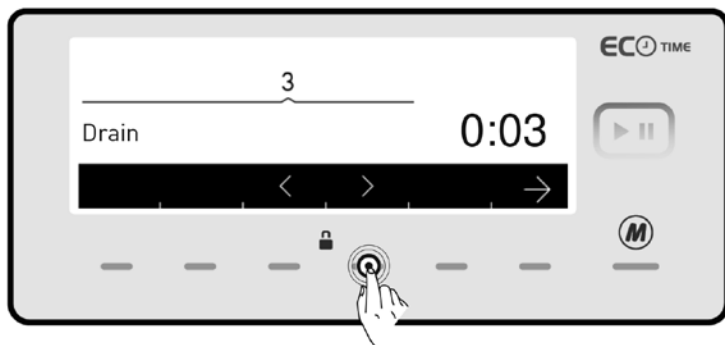
- 1 - Полоскання
- 2 - Віджимання
- 3 - Зливання води
- 4 - Чищення барабану

- Вибір підпрограми виконується за допомогою кнопок з символами <>

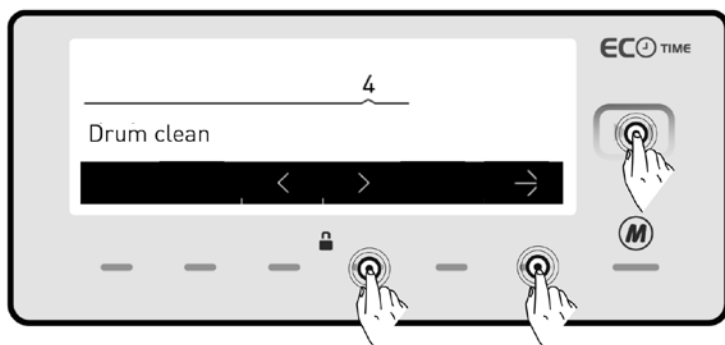


ВИБІР ПІДПРОГРАМ

- Активація необхідної програми здійснюється за допомогою кнопки з символом (→).



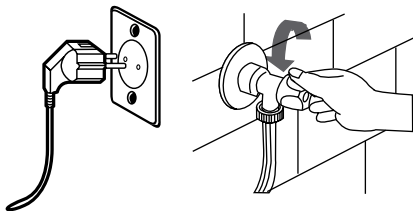
- Після здійснення вибору на дисплеї автоматично з'являється головне меню обраної програми. Ви можете обрати додаткові опції після чого необхідно запустити машину, натиснувши кнопку Старт/Пауза.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ

Перед початком технічного обслуговування і очищення машини необхідно вийняти вилку машини з розетки електроживлення.

Перед початком технічного обслуговування і очищення машини необхідно закрити кран водопостачання.



Увага!
При використанні засобів для чищення, що містять розчинники, машину може бути пошкоджено.

Увага!
Не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинники.

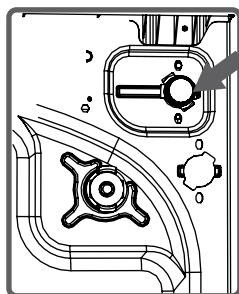
ВОДЯНІ ФІЛЬТРИ

Фільтри призначені для запобігання потраплянню сторонніх частинок у машину. Вони знаходяться як зі сторони крана на вході шлангу, так і на вході у клапан машини.

Якщо у машину не надходить достатня кількість води, незважаючи на повністю відкритий кран, ці фільтри необхідно очистити.

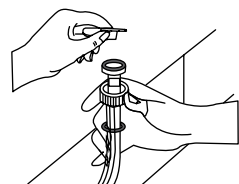
(Рекомендується очищати фільтри раз на 2 місяці).

- Від'єднайте вхідний шланг від крана і машини.
- За допомогою плоскогубців зніміть фільтр з вхідного клапану води. Ретельно очистіть його за допомогою щітки і води.
- Руками зніміть фільтр з вхідного шлангу з боку крана і очистіть його.
- Після очищення фільтрів акуратно встановіть їх на місце, виконуючи операції у зворотному порядку.



Увага!
Фільтри вхідних клапанів води можуть забитися через забруднення крана води, відсутність необхідного технічного обслуговування або через несправності клапанів, спричиняючи таким чином протікання води в машині.

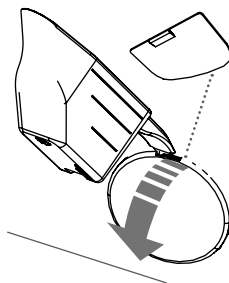
Будь-які несправності через цим вищезгадані причини не входять до обсягу гарантійних зобов'язань.



ФІЛЬТР НАСОСА

Ця машина має систему фільтрації, яка запобігає потраплянню ниток, ворсу та інших дрібних предметів у насос під час зливу води після завершення циклу прання, збільшуючи ресурс насоса. Рекомендується очищати фільтри насоса раз на 2 місяці. Для очищення фільтра насоса:

- Відкрийте кришку насоса. Це можна зробити ковшиком для прального порошку (*) або пластинкою для вимірювання рівня рідкого прального засобу.
- Вставте кінець пластикової деталі в отвір кришки і натисніть назад. Кришка відкриється.
- Перш ніж відкривати кришку фільтра, поставте перед нею посудину, щоб зібрати залишки води, яка знаходиться в машині.



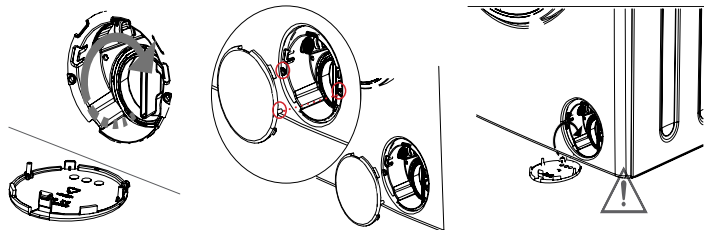
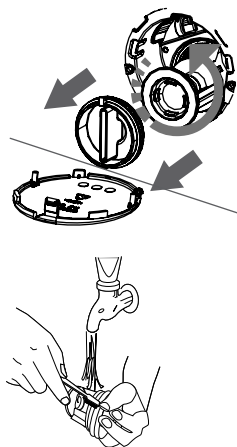
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ

- Ослабте кришку фільтра, повернувши її в напрямку проти годинникової стрілки, після чого злийте воду.

★ Примітка: Залежно від кількості води в машині, вилити воду з посудини можливо знадобиться декілька разів.

- Очистіть фільтр від забруднень за допомогою щітки.
- Після очищення фільтра встановіть кришку на місце і затягніть її за годинниковою стрілкою.
- При закриванні кришки насоса переконайтеся, що деталі під кришкою входять у отвори на стороні передньої панелі.
- Встановіть кришку насоса у зворотній послідовності до її відкриття.

! **Увага!**
Вода в насосі може бути гарячою, тому необхідно почекати, поки він охолоне.



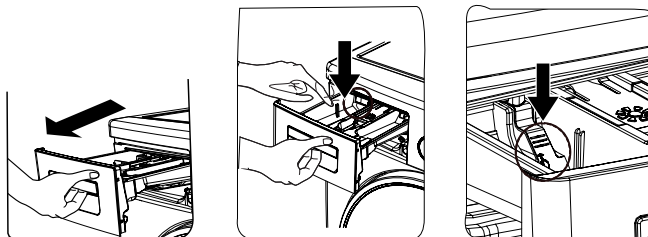
ДОЗАТОР ДЛЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ

Пральні засоби з часом можуть утворювати відкладення у дозаторі і його отвори.

Регулярно виймайте дозатор для пральних засобів для очищення відкладень, що накопичуються у ньому. Рекомендується очищати дозатор раз на 2 місяці.

Щоб зняти дозатор, виконайте такі дії:

- Повністю витягніть дозатор у напрямку до себе.
- Продовжуйте тягнути, натискаючи на вказані нижче частини дозатора. Вийміть його, потягнувши на себе.



(*) Характеристики обладнання можуть змінюватись залежно від придбаної моделі.

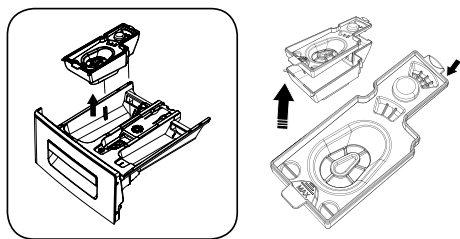
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ

- Промийте дозатор у проточній воді за допомогою щітки.
- Вичистіть відкладення в отворі дозатора так, щоб вони не потрапили всередину машини.
- Висушіть дозатор для пральних засобів за допомогою рушника або сухої ганчірки і встановіть його на місце.

Увага!
Не мийте дозатор у посудомийній машині.

• ПРИСТРІЙ ДЛЯ ДОЗУВАННЯ РІДКИХ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ (*)

Для очищення і обслуговування пристрою дозування рідких пральних засобів, зніміть пристрій, як вказано на рисунку, і ретельно очистіть його від залишків прального засобу. Встановіть пристрій на місце. Переконайтесь, що в ньому не залишилося ніяких відкладень.

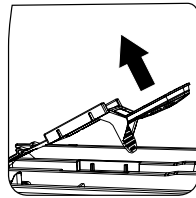
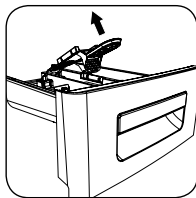
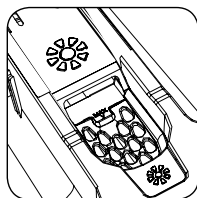


(*) Характеристики обладнання можуть змінюватись залежно від придбаної моделі.

СИФОН / КОРПУС / БАРАБАН

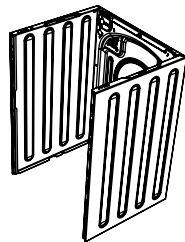
КРИШКА СИФОНУ

Зніміть дозатор для пральних засобів. Зніміть кришку сифону і ретельно очистіть залишки пом'якшувача. Встановіть очищену кришку сифону на місце. Перевірте правильність її встановлення.



ОЧИЩЕННЯ КОРПУСУ

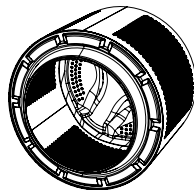
Корпус машини необхідно чистити теплою водою за допомогою незамистих неабразивних миючих засобів. Після застосування засобу для чищення необхідно помити корпус чистою водою і витерти сухою м'якою ганчіркою.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ

ОЧИЩЕННЯ БАРАБАНУ

Не залишайте металеві предмети, такі як голки, скріпки, монети всередині машини. Вони можуть стати причиною виникнення іржі всередині барабану. Для очищення плям іржі використовуйте засоби для чищення без хлору, дотримуючись вимог виробника цих засобів. В жодному разі не використовуйте металеві губки або подібні тверді предмети для очищення плям іржі.



УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Всі ремонтні роботи повинні виконуватися представником уповноваженої сервісної компанії. При необхідності здійснення ремонту машини або в разі виникнення проблем, які не можна вирішити з використанням наведеної нижче інформації, необхідно:

- Вимкнути машину з розетки.
- Закрити кран водопостачання.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ
Машини не запускається.	Машини не увімкнута в розетку.	Вставте вилку в розетку.
	Несправний запобіжник.	Замініть запобіжник.
	Відсутня напруга в мережі.	Перевірте напругу в мережі.
	Кнопка Старт/Пауза не натиснута.	Натисніть кнопку Старт/Пауза.
	Регулятор вибору програм знаходиться у положенні «Стоп».	Поверніть регулятор вибору програм у необхідне положення.
	Дверця машини закриті нещільно.	Закрийте дверця машини.
Вода не поступає до машини.	Кран водопостачання закритий.	Відкрийте кран водопостачання.
	Шланг може бути перекручено.	Перевірте і вирівняйте вхідний шланг води.
	Шланг може бути закупореним.	Очистіть вхідні фільтри шлангу. (*)
	Вхідний фільтр клапану може бути закупореним.	Очистіть вхідний фільтр клапану. (*)
	Дверця машини закриті нещільно.	Закрийте дверця машини.
Машини не зливає воду.	Шланг зливу води закупорений або перекручений.	Перевірте шланг зливу води, виправте або прочистіть його.
	Фільтр насоса закупорений.	Очистіть фільтр насоса. (*)
	Білизна розподілена нерівномірно.	Переконайтеся, що білизну у машині розкладено рівномірно.

(*) Зверніться до розділу технічного обслуговування і очищення машини.
(**) Зверніться до розділу щодо встановлення машини.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ
Вібрація машини.	Ніжки машини не відрегульовані.	Відрегулюйте ніжки машини. (**)
	Транспортувальні гвинти не зняті.	Зніміть транспортувальні гвинти (**)
	Машина недостатньо завантажена білизною.	Це не порушує нормальну роботу машини.
	Машина перевантажена білизною або білизна розподілена нерівномірно.	Не завантажуйте більшу кількість білизни до машини, ніж рекомендовано, і переконайтеся, що її розкладено у машині рівномірно.
	Машина стоїть на жорсткій поверхні.	Уникайте встановлення машини на жорсткій поверхні. Машину слід встановлювати на відстані 2 см від стін або жорстких поверхонь.
У дозаторі для прального засобу виникло надто багато піни.	Надмірна кількість прального засобу у дозаторі.	Натисніть кнопку Старт/Пауза. Для припинення піноутворення, додайте одну ложку пом'якшувача до 0,5 л води і вилийте цю суміш у дозатор для пральних засобів. Через 5-10 хв. повторно натисніть кнопку Старт/Пауза. При наступному пранні відкоригуйте кількість прального засобу відповідно до вимог.
	Використано невідповідний пральний засіб.	Використовуйте пральні засоби, призначені виключно для автоматичних пральних машин.
Незадовільні результати прання.	Ступінь забрудненості білизни не відповідає обраній програмі.	Оберіть програму, яка підходить для білизни такого ступеня забруднення. (див. таблицю програм)
	Недостатня кількість прального засобу.	Відкоригуйте кількість прального засобу відповідно до ступеня забруднення білизни.
	Машина перевантажена надмірною кількістю білизни.	Не завантажуйте до машини більшу кількість білизни, ніж максимально допустима кількість.
	Вода занадто жорстка (забруднена, з вмістом вапна).	Відкоригуйте кількість прального засобу відповідно до інструкцій його виробника.
	Білизна розподілена у машині нерівномірно.	Правильно і рівномірно розподіліть білизну у машині.
Як тільки машина заповнюється водою, вона відразу зливається.	Кінець шлангу зливу води знаходиться занадто низько.	Встановіть шланг зливу води на відповідну висоту. (**) (**)
Під час прання вода не з'являється у барабані.	Це не є несправністю. Вода знаходиться у невидимій частині барабану.	-
(*) Зверніться до розділу технічного обслуговування і очищення машини.		
(**) Зверніться до розділу щодо встановлення машини.		

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ
На білизні залишаються сліди від залишків прального засобу.	Нерозчинні частинки деяких пральних засобів можуть залишатися на білизні після прання і виглядати як білі цятки.	Виконайте додатковий цикл полоскання, обравши програму «Полоскання», або щіткою очистіть цятки з білизни після її висихання.
На білизні залишаються сірі цятки.	Причиною може бути олія, крем або мазь.	При наступному пранні додайте максимальну кількість прального засобу, яка допускається його виробником.
Віджимання не починається або починається з затримкою.	Це не є несправністю. Активовано систему контролю незбалансованого завантаження білизни.	Система контролю незбалансованого завантаження білизни буде намагатися рівномірно розподілити білизну. Віджимання почнеться після рівномірного розподілу білизни. При наступному завантаженні машини розміщайте білизну рівномірно.
(*) Зверніться до розділу технічного обслуговування і очищення машини. (**) Зверніться до розділу щодо встановлення машини.		

АВТОМАТИЧНІ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ І СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Машину обладнано системою, яка дозволяє одночасно вживати необхідних заходів і здійснювати попередження у випадку будь-яких несправностей шляхом безперервного самотестування під час виконання програм прання.

- **ПЛЯМИ ВІД АЛКОГОЛЬНИХ НАПОЇВ:**

Забруднену зону необхідно спочатку промити холодною водою, потім протерти гліцериним і водою, і сполоснути водним розчином оцту.

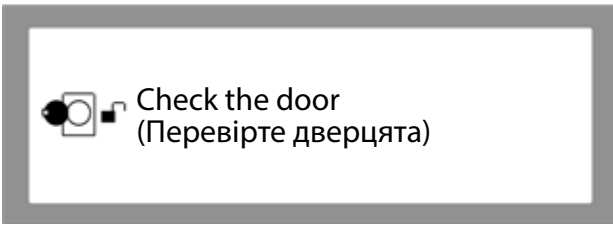
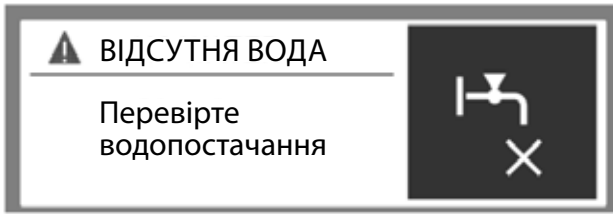
- **ПЛЯМИ ВІД БЛИСКУ ДЛЯ ВЗУТТЯ:**

Пляму потрібно обережно витерти, не ушкоджуючи тканину, вичистити щіткою і промити миючим засобом. Якщо пляма не видаляється, її потрібно почистити з використанням суміші, отриманої шляхом додавання однієї частини спирту (96°) до двох частин води, а потім випрати в теплій воді.


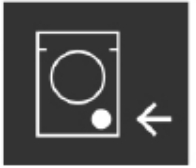




- **ПЛЯМИ ВІД ЧАЮ І КАВИ:**

АВТОМАТИЧНІ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ І СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ



Машину обладнано системою, яка дозволяє одночасно вживати необхідних заходів і здійснювати попередження у випадку будь-яких несправностей шляхом безперервного самотестування під час виконання програм прання.

<p>КОД ПОМИЛКИ</p>	
<p>МОЖЛИВА ПРИЧИНА</p>	<p>Дверцята машини залишено відкритими.</p>
<p>СПОСІБ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ</p>	<p>Закрийте дверцята машини. Якщо повідомлення про помилку не зникло, вимкніть машину, від'єднайте її від електромережі і негайно зверніться до уповноваженої сервісної компанії.</p>
<p>КОД ПОМИЛКИ</p>	
<p>МОЖЛИВА ПРИЧИНА</p>	<p>Відключення водопостачання або низький тиск води.</p>
<p>СПОСІБ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Можливо, закритий кран водопостачання. Перевірте, що кран відкритий. • Можливо, відключене водопостачання. Перевірте наявність водопостачання. Якщо водопостачання дійсно відключене, поверніть регулятор вибору програм у положення CANCEL. Після відновлення водопостачання можна вибрати відповідну програму і запустити машину повторно. • Можливо, тиск води занадто низький. Перевірте тиск води. • Шланг може бути перекручено. Перевірте, що шланг не перекручений. • Вхідний шланг може бути закупорений. • Очистіть фільтри вхідного шлангу води і клапану. (*) • Якщо проблему не вдалося усунути, закрийте кран водопостачання і зверніться до уповноваженої сервісної компанії.
<p>(*) Див. стор. 60.</p>	

АВТОМАТИЧНІ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ І СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

КОД ПОМИЛКИ	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  НАСОС <hr/> Вимкніть машину з розетки  </div>
МОЖЛИВА ПРИЧИНА	Насос пошкоджено, фільтр насосу забруднений, проблеми з електричними роз'ємами.
СПОСІБ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ	Очистіть фільтр насосу (**). Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до уповноваженої сервісної компанії.
КОД ПОМИЛКИ	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  ФІЛЬТР <hr/> Перевірте фільтр  </div>
МОЖЛИВА ПРИЧИНА	Насос пошкоджено, фільтр насосу забруднений, проблеми з електричними роз'ємами.
СПОСІБ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ	<ul style="list-style-type: none"> • Фільтр насосу забруднений. • Очистіть фільтр насосу. (**) • Шланг зливу може бути закупореним або перекрученим. • Перевірте шланг зливу. • Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до уповноваженої сервісної компанії.
КОД ПОМИЛКИ	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  ПЕРЕПОВНЕННЯ ВОДОЮ <hr/> Закрийте кран  </div>
МОЖЛИВА ПРИЧИНА	Перевищено рівень води у машині.
СПОСІБ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ	Машини самостійно зіллє надлишкову воду. Після зливання води вимкніть машину і витягніть вилку з розетки. Закрийте кран водопостачання і зверніться до уповноваженої сервісної компанії.
(**) Див. стор. 60	

АВТОМАТИЧНІ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ І СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

КОД ПОМИЛКИ	 НАПРУГА Вихід за допустимі межі напруги 
МОЖЛИВА ПРИЧИНА	Напруга у мережі надто висока або низька.
СПОСІБ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ	Якщо напруга у мережі нестабільна, перевірте наявність заземлення розетки, до якої підключена машина. Забезпечте, щоб кваліфікований електрик виміряв напругу в розетці. В разі відсутності відхилень, зверніться до уповноваженої сервісної компанії.

КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ

ПОЯСНЕННЯ МАРКУВАННЯ ЕНЕРГОЕФЕКТИВНОСТІ ТА ПРАВИЛ ЕНЕРГОЗАОЩАДЖЕННЯ

ЕНЕРГЕТИЧНА ЕФЕКТИВНІСТЬ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ		
Виробник Модель	freggia WOD129DJ	
Класи енергоефективності Максимально ефективний		
Обсяг енергоспоживання (під час прання бавовняної тканини, кВт·г/цикл) Фактичний обсяг енергоспоживання залежить від режиму експлуатації пральної машини	1,03	
Клас ефективності прання A — максимально ефективний G — мінімально ефективний	A B C D E F G	
Клас ефективності віджимання A — максимально ефективний G — мінімально ефективний	A B C D E F G	
Швидкість обертання центрифуги, обертів на хвилину	1200	
Максимальна маса завантаженої білизни (бавовняна тканина), кілограмів	9	
Обсяг споживання води, літрів	63	
Скоригований рівень звукової потужності, дБА	прання	58
	віджимання	78

Споживання енергії і води може змінюватись залежно від тиску, жорсткості і температури води, температури навколишнього середовища, кількості білизни, обраних додаткових функцій та коливання напруги в мережі. Для зменшення споживання енергії та води використовуйте машину з рекомендованою для обраної програми кількістю білизни, періть менш забруднену і щоденну білизну з застосуванням коротких програм, здійснійте періодичне очищення та обслуговування, використовуйте машину протягом інтервалів часу економної роботи, які визначаються постачальником електроенергії.

КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ



• АЛКОГОЛЬНІ НАПОЇ:

Пляму спочатку потрібно промити холодною водою, потім протерти гліцерином і водою і промити водою, змішаною з оцтом.



• ПАСТА ДЛЯ ВЗУТТЯ:

Пляму потрібно обережно протерти, не пошкодивши тканину, а потім відчистити пасту і промити з пральним засобом. Якщо пляма не видаляється, її необхідно відчистити сумішшю однієї частини спирту (96°) і двох частин води, а потім змити теплою водою.



• ЧАЙ І КАВА:

Натягніть ділянку тканини з плямою на горловину посудини, і проливайте через неї найбільш гарячу воду, яка дозволяється для цього типу білизни.

Якщо білизна це дозволяє, виперіть її з відбілювачем.



• ШОКОЛАД І КАКАО:

Після занурення білизни у холодну воду і протирання її за допомогою мила або прального порошку, виперіть її у найбільш гарячій воді, яка дозволяється для цього типу білизни. Якщо пляма не зникла, протріть її перекисом водню.



• ТОМАТНА ПАСТА:

Після відтирання засохлих залишків, не пошкоджуючи білизну, занурте її у воду на 30 хв., відчистіть її і виперіть з пральним засобом.



• БУЛЬЙОН З ЯЙЦЯМИ:

Після відтирання засохлих залишків, протріть її губкою або м'якою ганчіркою, змоченою у холодній воді. Відчистіть пляму з використанням прального засобу і виперіть з розбавленим відбілювачем.



• ПЛЯМИ МАСТИЛА І МАСЛА:

Перш за все, витріть залишки. Відчистіть пляму з використанням прального засобу і виперіть у теплій мильній воді.



• ПІРЧИЦЯ:

Нанесіть на пляму гліцерин. Відчистіть пляму з використанням прального засобу і виперіть білизну. Якщо пляма не зникла, протріть її спиртом. Для синтетичних і кольорових тканин потрібно змішувати одну частину спирту з двома частинами води.



• ФРУКТИ:

Натягніть ділянку тканини з плямою на горловину посудини, і проливайте холодною водою. Не лейте на пляму гарячу воду. Протріть холодною водою і додайте гліцерин. Зачекайте 1-2 години, протріть кількома краплями білого оцту і промийте пляму.



• ПЛЯМИ ВІД ТРАВИ:

Протріть пляму пральним засобом. Якщо тип тканини дозволяє застосування відбілювача, виперіть білизну з відбілювачем. Вовняну білизну потрібно протирати спиртом. Для кольорових тканин потрібно змішувати одну частину чистого спирту з двома частинами води.



• ОЛІЙНІ ФАРБИ:

Пляма повинна видалятися за допомогою розчинника перед сушінням. Після цього її можна протерти розчинником і випрати.

КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ



• ПЛЯМИ ВІД ПРОПАЛЮВАННЯ:

Якщо білизна дозволяє застосування відбілювача, можна додати його у воду при пранні. Вовняні вироби повинні попередньо замочуватися у перекисі водню, і прасуватися через суху тканину. Їх можна прати після полоскання.



• ПЛЯМИ КРОВІ:

Замочіть білизну у холодній воді на 30 хв. Якщо пляма не зникла, замочіть її у суміші води і нашатирного спирту (3 ложки нашатирного спирту на 4 літри води) протягом 30 хв.



• КРЕМ, МОРОЗИВО І МОЛОКО:

Замочіть білизну у холодній воді і відчистіть пляму з використанням прального засобу. Якщо пляма не зникла, додайте відбілювач у кількості, яка дозволяється цим типом білизни. Не застосовуйте відбілювач для кольорової білизни.



• ПЛІСНЯВА:

Такі плями потрібно виводити якомога швидше. Пляму необхідно промити водою з пральним засобом. Якщо ж її неможливо видалити, тоді потрібно протерти її перекисом водню (3%).



• ЧОРНИЛО:

Спрямуйте на пляму струмінь води і чекайте, поки струмінь стане безбарвним. Після цього протріть її водою з додаванням лимону і прального засобу, і через 5 хв. виперіть білизну.

УТИЛІЗАЦІЯ СТАРОЇ МАШИНИ



Цей символ на виробі або упаковці означає, що з цим продуктом не можна поводитись, як з побутовими відходами. Він повинен бути переданий у місцевий центр утилізації електричного та електронного обладнання.

Належна утилізація цього продукту дозволяє уникнути потенційно негативного впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей, що спричиняється неправильним поводженням з відходами. Вторинна переробка матеріалів забезпечує збереження природних ресурсів.

Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, служби утилізації побутових відходів або у магазин, де був придбаний продукт.

ДЛЯ НОТАТОК

ДЛЯ НОТАТОК

ДЛЯ НОТАТОК

НА ДОВГІ РОКИ

freggia



Інструкцію в електронному вигляді можна завантажити на сайті www.freggia.com

Місце для наклейки



52134418

059